

VIII SEMINARIO IBEROAMERICANO DE COOPERACIÓN EN
ARTESANÍAS

EL PAPEL DE LA MUJER EN LA ARTESANÍA DEL SIGLO XXI: TRADICIÓN,

INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD

POLÍTICAS DE DESARROLLO DE LA MUJER EMPRESARIA ARTESANA:
ORGANIZACIÓN, PRODUCCIÓN, COMERCIALIZACIÓN

Cecilia Duque Duque
Gerente General Artesanías de Colombia

Panamá, Octubre 27-31 de 2003



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanias de colombia s.a.

Marco de Referencia

Desarrollo Artesanal en América Latina

Política nacional para el desarrollo de la mujer colombiana

El sector artesanal colombiano

La Artesanía como instrumento para el desarrollo de la mujer.

Políticas de desarrollo para el sector compuesto en su mayoría por mujeres artesanas



Por naturaleza propia A de C se orienta al desarrollo de todo el sector, teniendo en cuenta que la mayoría de población artesana es femenina,.

Se propende por la organización de la producción para insertarla en las cadenas productivas.

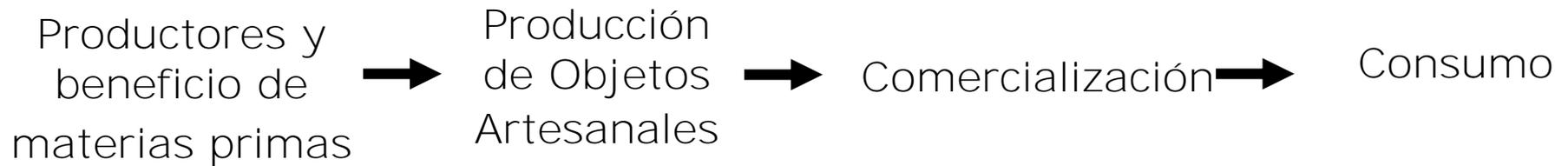
Facilita la formación para el trabajo



La Cadena Productiva, mecanismo para
estabilizar la respuesta a la demanda comercial



Es la articulación de unidades productivas en torno a actividades económicas conexas



La Cadena Productiva estimula el desarrollo sostenible de las comunidades artesanales



Mapa de Colombia

Ubicación Geográfica



Caso Cadena Productiva de la Iraca

Departamento de Nariño

Cobertura Geográfica



Modelo de Desarrollo Sostenible

Se estructura bajo los conceptos de:

- agrupamientos productivos
- Asociatividad
- Sostenibilidad Económica y Comercial.
- Sostenibilidad Ambiental
- Productividad y Competitividad.
- Solidaridad y Equidad
- Apoyo Institucional privado, gubernamental, organizaciones no gubernamentales (ONGs), del orden local, departamental, regional, nacional e internacional.



Experiencia con Grupos de Mujeres en Colombia

Caso Cadena Productiva de la I raca Departamento de Nariño

Beneficiarios

6000 Mujeres Tejedoras: 1500 Familias

80 Hectáreas cultivadas

50 Talleres de terminados y acabados/ Hombres

13 Municipios del Departamento de Nariño



Experiencia con Grupos de Mujeres en Colombia

Caso Cadena Productiva de la I raca Departamento de Nariño



Apoyo institucional

Del Gobierno Nacional:

Tres Ministerios: Agricultura; Comercio Industria y Turismo; Ambiente.

SENA, DIAN, ACOPI,

Del Gobierno Departamental:

Gobernación de Nariño

13 Alcaldías Municipales, CORPOICA, CORPONARIÑO,

Fondo Regional de Garantías

Del Sector Académico:

Universidad de Nariño

Del Sector Financiero:

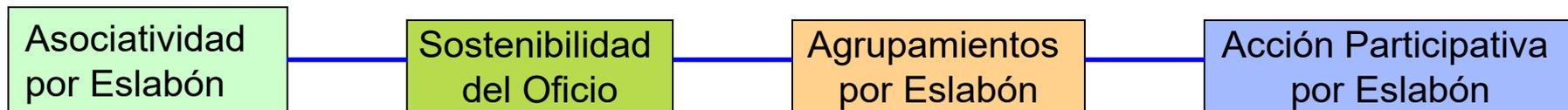
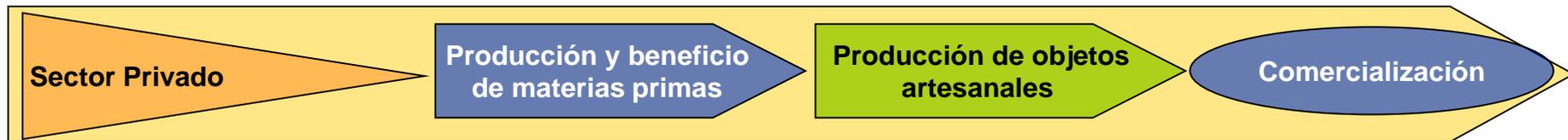
Banco Agrario de Colombia

De las ONGS:

Cámara de Comercio, FUCIE, contactar



Acuerdo o Convenio de Competitividad



Solidaridad para el Total de los Eslabones

Conocimientos del Sector de la Cadena de Valor

Apoyo Interinstitucional del Gobierno

- Entidades del Orden Nacional.
- Entidades del Orden Departamental.
- Entidades del Orden Municipal.

Apoyo Sector Privado

- ONGS



Metodología de Trabajo

DIAGNÓSTICO

Punto de partida.
El Proyecto partió con la
propuesta
de Artesanías de Colombia

Validaciones.
Meta plan.
Acuerdo Zoop.
Planeación Estratégica

PLAN DE ACCIÓN

Participativa con compromisos.
Metodología del proyecto.

Prospectiva.
Meta plan.
Validaciones.
Acción Participativa.

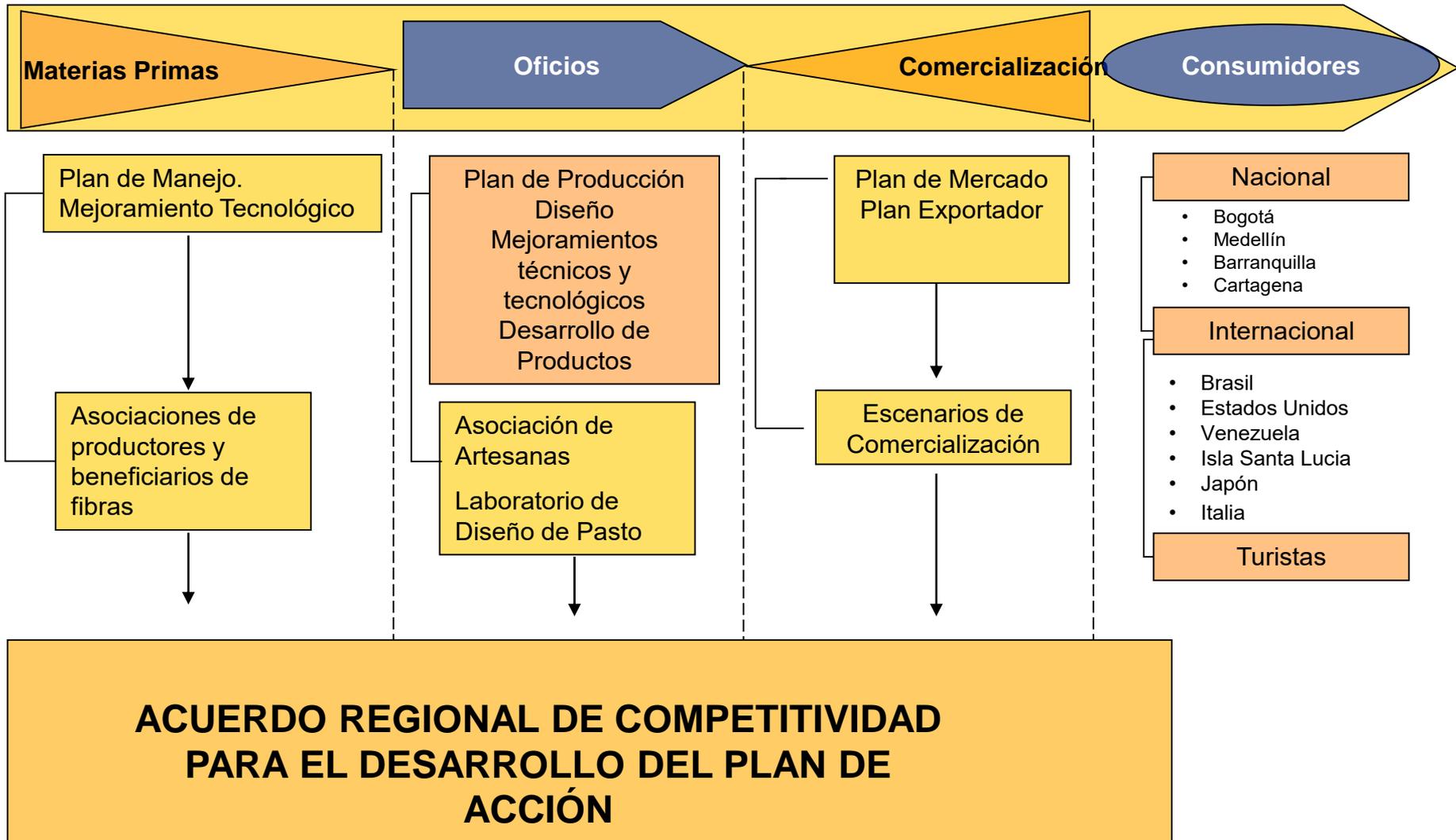
ACUERDO DE COMPETITIVIDAD

Participativa con compromisos.
Se suscribe un acuerdo rector
por sector productivo a través
consejos sectoriales.

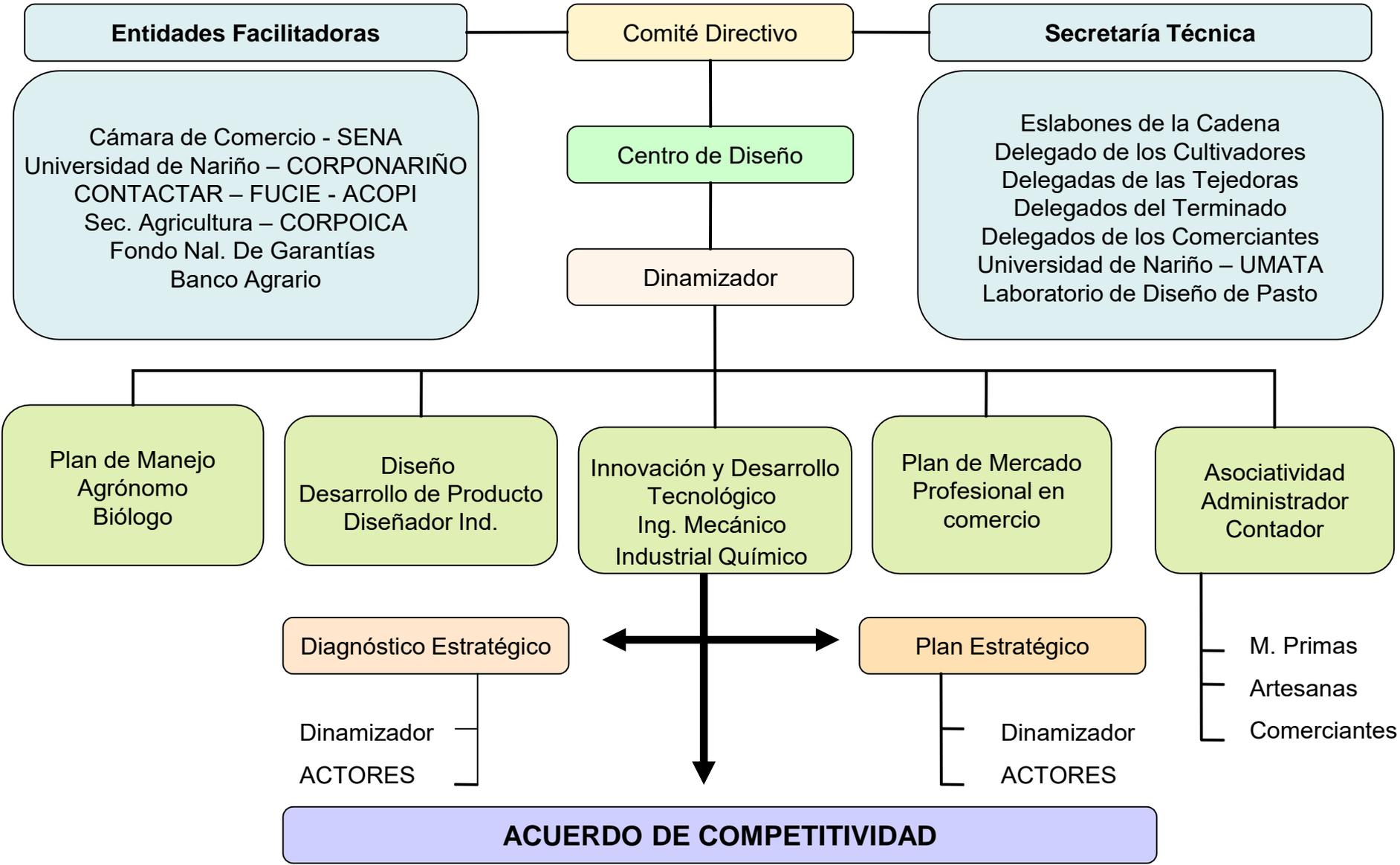
Acción Participativa.
Firma de acuerdo.



Acuerdo o Convenio de Competitividad



Organigrama Cadena Productiva de la Iraca



Mecánica de la Cadena Productiva

Bajo los conceptos de acción participativa actores, gestores de apoyo e interventores se integran:

- En la validación y mantenimiento continuo del diagnóstico por eslabón.
- En la formulación y validación del Plan Estratégico de la Cadena Productiva (Planes estratégicos para el suministro de las materias primas, para la Producción y para la Comercialización).
- En la formulación y validación mediante la firma del Convenio de Competitividad.
- Actores y agentes de apoyo se integran a la cadena productiva en torno a proyectos.



Beneficio de las Unidades Económicas

- Incremento de las ventas.
- Mejoras en la productividad por tecnificación de procesos.
- Reduce los costos de transacción.
- Creación de nuevos puestos de trabajo.
- Retención regional del valor agregado.
- Estabiliza la respuesta a la demanda comercial.



Cadena de Valor de los Proveedores y beneficiarios de la Fibra de Iraca

- Disminución en los costos de producción a partir de la puesta en marcha de experiencias exitosas de parcelas demostrativas y alianzas estratégicas para proveeduría de insumos.
- Impactos positivos por mejoras técnicas y tecnológicas en los cultivos de Iraca. Mayores rendimiento por Palma de Iraca y por hectárea de cultivo.
- Mejoramiento de los estándares de calidad por mejoramiento técnico en los procesos de rpiado, blanqueada y tinturado con impactos positivos en el precio y en la aceptación en el mercado.
- Mejoramiento en las capacidades de diferenciación de la materia prima tratada bajo estándares de calidad respecto a otras regiones productoras de fibras de Iraca.
- Mejoramiento en los ingresos en el grupo familiar del eslabón de la producción y beneficio de fibras de Iraca.



Cadena de Valor de los Proveedores y beneficiarios de las Fibras de Iraca

- Mejoramiento en los volúmenes de venta por mejoramiento de las normas técnicas para el talleje y por el mejoramiento en las habilidades para tejer productos de optima calidad.
- Impactos positivos en el mercado por aumento en la capacidad de gestión empresarial.
- Impactos positivos en el producto por mejoramientos técnicos, tecnológicos y en estándares de calidad.
- Mejoramientos en los sistemas de organización de la producción y la comercialización.
- Mejoramiento en los costos y en los márgenes por mejoramientos en la capacidad de gestión comercial y en las técnicas de negociación.
- Mejoramiento en la promoción de los valores agregados .



Mejoramientos en la Cadena de Valor

- Planificación implementada produciendo cambios positivos en las organizaciones del sistema productivo.
- La cultura empresarial direcciona la generación de equipos de mejoramiento continuo.
- Capacidad operativa por parte de los actores para dinamizar procesos, conformación de redes de información y mejoramiento en las habilidades de negociación.
- Acumulación y divulgación del conocimiento adquirido en procesos, permitirá hacer efectivo la innovación, la integración y la gestión.



Pasarela Colombiamoda 2003



Competitividad: Tendencias del Mercado

Para mantenerse en la competitividad del mercado debe armarse con:

- Disposición al cambio
- La sensibilidad como una herramienta de diagnóstico a la dinámica comercial
- Estrategia

Para mantenerse en la competitividad del mercado debe armarse con:

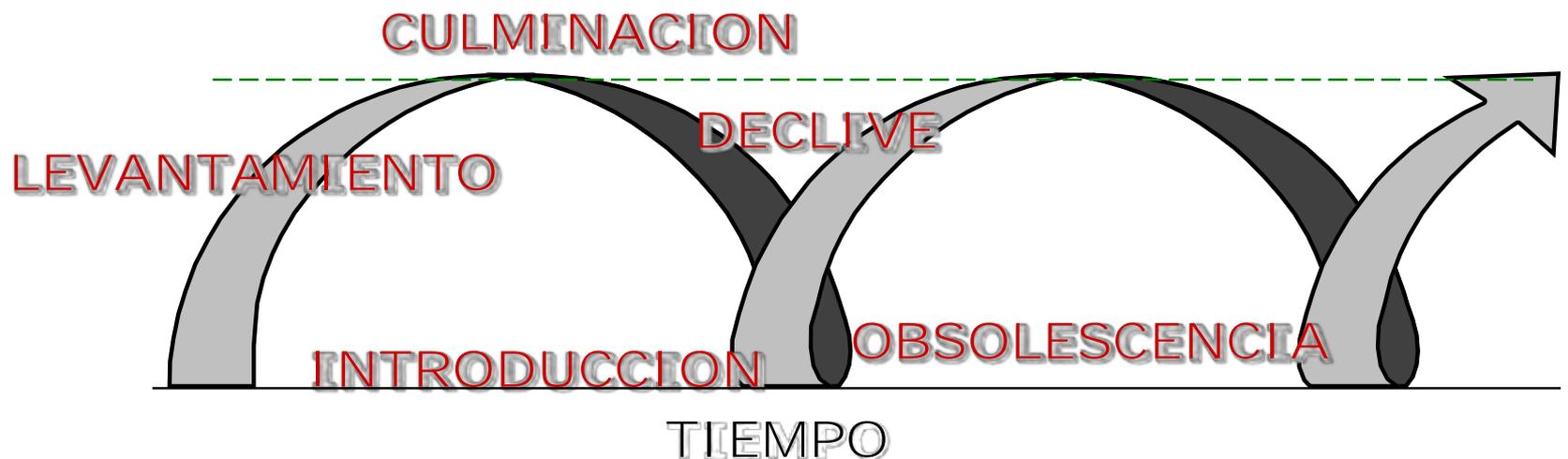
- Comunicación
- Calidad
- Dirección reinventada

Las Tendencias de Clasificación para el producto son:

- Identidad cultural
- Estilo clásico
- Estilo contemporáneo
- Referentes de museo
- Arte folclórico

CICLO DE LA TENDENCIA

introducción
levantamiento
culminación
declive
obsolescencia



Arte y artesanía

Artículos utilitarios y decorativos con alto valor cultural, corrientes artísticas.

Accesorios de moda

Los productos usados como enlaces de la moda.
Accesorios para prendas de vestir, adornos
productos con propósitos prácticos

Cuero

El uso del cuero y de materiales naturales y sintéticos como los accesorios de moda; también pueden llevarse como parte de la mirada global o con propósitos prácticos.

Joyería

Aderezos para el cuerpo hechos de diferentes materiales y bisutería en nuevos materiales. Oro, plata y piedras semi preciosas que son consideradas como los enlaces del estilo de moda

Lámparas e Iluminación

Los adornos encendidos y accesorios grandes y pequeños para los diferentes espacios de hoy.

Cocina y Mesa

Artículos para la mesa y cocina funcionales

Muebles

Muebles que sean funcionales y decorativos que hacen la diferencia de los ambientes de la casa, edificio u oficina

Accesorios para jardín

Herramientas para jardinería, materas y artículos decorativos para exteriores

Las Tendencias de Clasificación de producto

Papelería y Accesorios de Escritorio

Artículos papel procesado que se usan principalmente como accesorios de escritorio como los contenedores de lápices, clips, cuadernos, etc.

Juguetes y Juegos

Productos funcionales para recreación de niños y de adultos, incluso de colección como los automóviles

Regalos

Productos como obsequios corporativos y fichas para cualquier ocasión, incluso empaques para regalo que usen diferentes materiales

Artículos Decorativos

Accesorios para el hogar funcionales o decorativos, como divisores, puertas, esteras, espejos, paragüeros, reproducciones colgantes, antigüedades, objetos de arte, cajas, etc.

Lencería de cama y baño

Los artículos de cuidado personal, baño, accesorios, y lencería para el hogar.

Decoración para navidad y otras fiestas

Decoración con temas Navideños; Productos para festividades, y otras ocasiones.

**“NO EXISTE UN
NEGOCIO
SIN UN
PRODUCTO.”**

El éxito de un producto se da por:

- Buen diseño
- Buen producto
- Buen precio
- Correcto lugar de exhibición
- Buena calidad
- Correcta ganancia

Metas

- Promover compras espontáneas
- Conseguir consumidores que compren sin que tengan la intención de comprar
- Animar a los compradores a efectuar la compra

METAS

Acercarse al consumidor según:

- edad
- ingresos
- género
- estilo de vida
- cultura

VENTAJAS

- Le crea interés al cliente para que regrese a comprar.
- Encuentra la sensibilidad del consumidor.
- Ataca el intelecto.

PUNTOS CLAVE

- Crear una imagen
- Presentar un concepto de línea
- Crear un Montaje Adecuado
- Crear puntos Focales
- Crear Alternativas

PUNTOS CLAVE

- Cree movimiento
- Cree contraste
- Exagere
- Cree Patrones

EL RETO PARA HOY...

“Simplificar, simplificar, simplificar.”

--Thoreau

Diseño simple, menos siempre es más.
Mire al pasado con una nueva mirada.

“Mire. Lea. Viaje.”

-- Michael Graves

Sello de Calidad Hecho a Mano



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.



ICONTEC



Hecho a Mano

Concurso Nacional e
Internacional de Diseño
para la Artesanía Colombiana
2004 Moda y accesorios



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.

- El Concurso Nacional de Diseño para la Artesanía fue creado en 1996 con el objeto de vincular el sector académico y profesional del diseño, a la producción artesanal del país, como una estrategia para adecuar la oferta a la demanda de los mercados.



- En el 2002, se realizó el Primer Concurso Internacional de Diseño para la Artesanía Colombiana organizado por Artesanías de Colombia, la Embajada de Colombia en Italia y el Instituto Europeo de Diseño con el objetivo de vincular estudiantes de diseño y diseñadores europeos al desarrollo de propuestas innovadoras para la producción artesanal.



Objetivos

- Vincular al sector académico, estudiantes y profesionales del diseño al sector artesanal.
- Fortalecer la inserción del diseño en la producción artesanal.
- Ampliar las posibilidades comerciales en mercados nacionales e internacionales.



Impacto Social

- Contribuir al desarrollo del sector artesanal y al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades a las cuales se dirigen los proyectos, generando empleo e ingresos a través de la artesanía.

Cadenas Productivas Desarrollo de Productos



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.

Urabá, Antioquia



Extracción Calceta de Plátano

Contenedores de Calceta de plátano



Proceso de Tejido Calceta de Plátano



Palma Caña Flecha



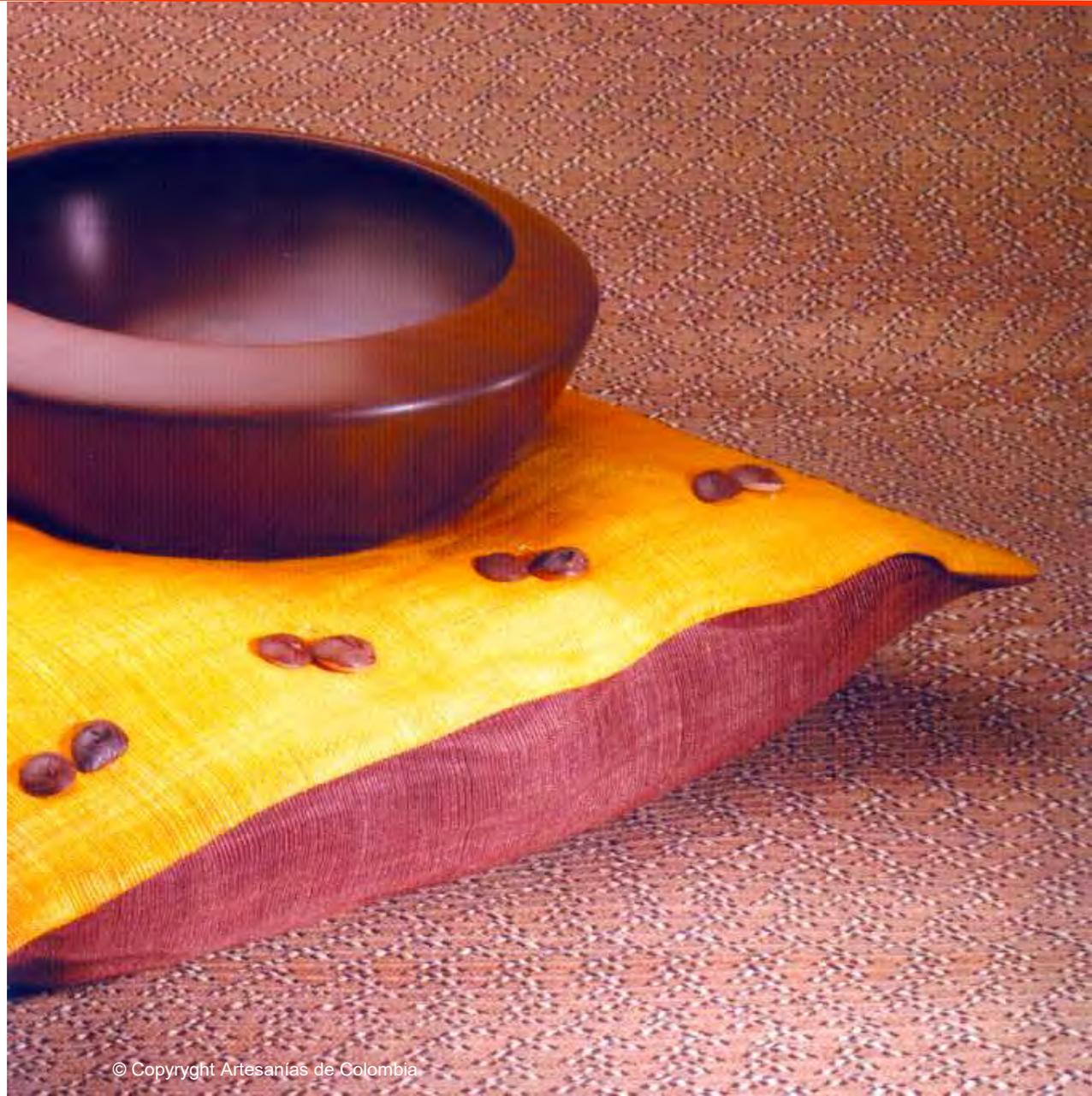
Caña Flecha





Desfibrado manual

Cojin en fibra de plátano





Planta Fique



Contenedores Fique



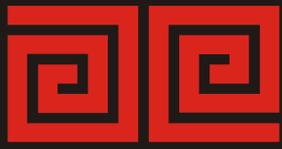


Paja Blanca



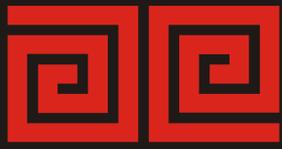
**Artesanías
exquisitas**

Innovación y diseño de productos artesanales



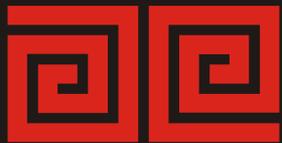
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.





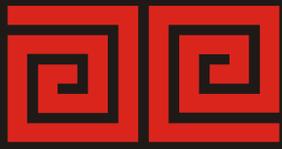
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.





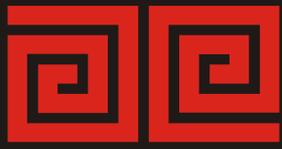
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.





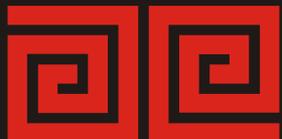
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.

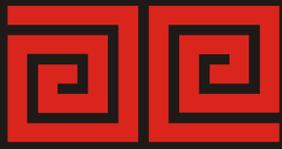




Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.

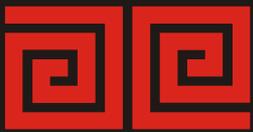






Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de Colombia s.a.





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.







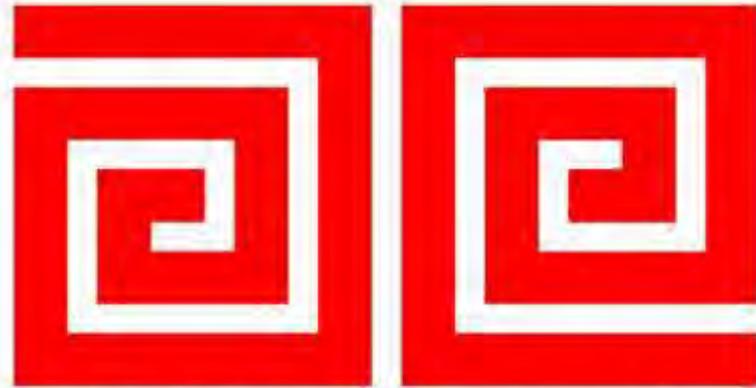












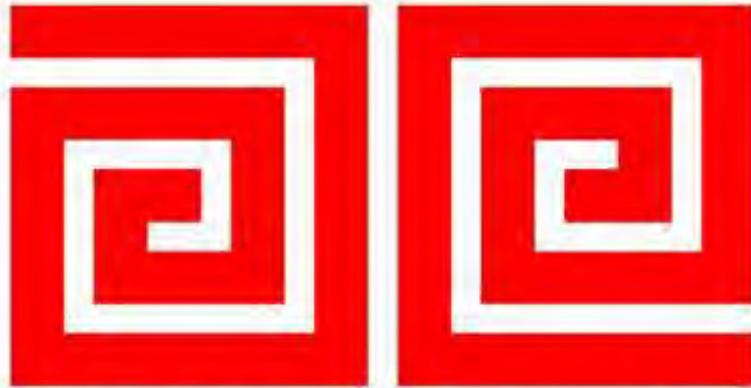
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.

Pasarela ColombiaModa 2003



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesañas de colombia s.a.





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.

PUBLICACIONES



home
BOGOTA

100% colombian

Free of design clichés – and electricity – Luis Restrepo's Andean retreat proves that architects can do soft and low-tech – using nothing but handmade local designs. Words and styling Marcella Echavarría. Photographer Claudia Uribe Tauri.



THE OWNER

Matthew Williamson is a British interior designer and fashion designer. He is the founder of the design firm Matthew Williamson Ltd. and has worked with clients such as the British Royal Family, the Vatican, and the United Nations. He is also a member of the Royal Society of Arts and the Royal Academy of Arts.

THE INTERIOR The owner of this property wanted a modern living room with a white color palette and exposed wooden beams. The design was inspired by Moroccan architecture and the owner's love of travel. The room features a white sectional sofa, a wooden coffee table, and a fireplace with a wooden mantel. Large windows on the right side offer a view of the outdoors.



BACK TO BASICS

Combine stylish natural elements that have traditional roots with crisp whites and neutrals to keep your space cool, calm and collected



Black mango-wood bowl (32cm Dia), £60, Liberty (020 7734 1234)

Les arts
DÉCORÉS D'ORIGINE
—
On s'installe
EN OISEL EN HAUT
DE MONTPELLIER
—
Cap sur
LA BOULANGERIE
DES ÉPIQUES
—
Les Muses
RÉGAL D'ART DÉCORÉ

*Arrière pensée
de belle saison italienne*



1/ DESIGN SO. Chaiseuse en maille de rotin Suri, aux lignes arrondies, 379,31 € (3 800 F). Dédie au Bon Marché. (Sur le modèle bas en chêne plaqué et acier patiné, Olivier Lempereur, un photophore-sculpture de Gilles Caffier).

2/ ERGONOMIQUE. Chaise longue en rotin tressé, *Katukovna*, vendue avec appuie-tête réglable, 179 € (911,78 F), Béa. (Cousin en fausse fourrure Fragonard Maison, plateau Gilles Caffier).

3/ CLASSIQUE REVISITÉ. En maille de rotin, le fauteuil *Kingtoby* assise son élégance sur des formes douces et arrondies, 763,77 € (5 010 F). Dédie au Bon Marché.

4/ ESPRIT LUDIQUE. Lampe *Peanuts* sur pieds en acier brossé avec son drôle d'abat-jour ressemblant à une cacahuète, 358,26 € (2 350 F), Dayglo, au Bon Marché. (En fond, canapé en chêne plaqué aux coussins en veau retourné Olivier Lempereur).

5/ INSPIRATION 60. Chaise *Côte* en rotin finement tressé sur une structure simplissime en



métal, finition époxy noir, 190,56 € (1 250 F), Ø 90 cm, Terence Coutran pour The Coutran Shop. (En arrière-plan, sur pieds, longiline modèle bas à trois, en chêne plaqué et acier patiné, Olivier Lempereur).

6/ NOUVEL ORIENT. À suspendre, une lanterne d'inspiration asiatique qui mêle gracieusement finesse du bambou et légèreté du métal, Ø 40 cm, 358,26 € (2 350 F), Kim et Gary.

7/ ZEN VÉGÉTAL. Deux pots en forme de gros galets en écotes de rotin tressées, 1 824 € (11 964 F) le grand, et 404 € (2 650 F) le petit, rond, Asiatiques chez PSM CoStyle.

Un grand merci à Olivier et Hélène Lempereur qui nous ont ouvert si gentiment les portes de leur galerie d'horizons et confié quelques-unes de leurs créations, pour ces prises de vue.

PAGE RÉALISÉE PAR CHLOÉ O'BYRNE.
PHOTOS FREDÉRIC VASSEUR.
ADRESSÉS PAGE 223.

ELLE
TRENDS
MODERN CLASS
CLASSIC
COUNTRY
NEW STYLES
SPRINGS
BY
DECORATIONSUMMER
IN THE CITY!40 WAYS TO HOLIDAY
IN YOUR HOMEplus
A TRANQUIL SHACK in Sydney
CREATE A SPA on your patio
BUJOU TERRACE in New YorkDECO
DETAILS
SPECIAL
OUTDOOR
LIVING30 SEXIEST
DISHWASHERS,
WASHING MACHINES,
AND FRIDGES
ORCKING MAKEOVER
WATER FEATURE
SOURCE BOOK
GARDEN PLANNERtop ten
BASKETS

WICKED WICKER

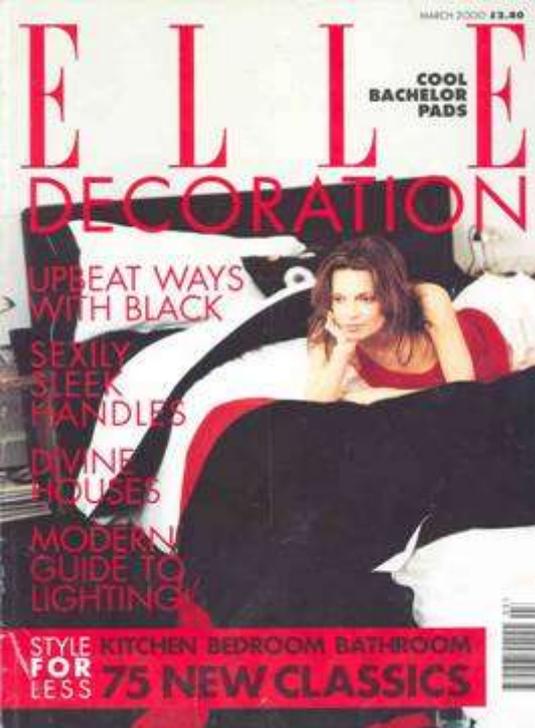
Tired of streamlined storage? Add a touch of handmade rusticity to your home with our pick of the best baskets

Stackable nest storage,
"Havana" trunks (35 H x
35 W x 65cm L), £75;
140 H x 40 W x 80cm L,
£100, The Holding Company
(020 7392 1600 x 3).Traditional two-
handled wicker
basket, ideal for
logs and papers,
(50 H x 65cm Dia),
£39.95, The
Conran Shop,
(020 7589 7491).Gourd-like
basket with
modern
curves, (35 H
x 45cm Dia),
£29, The
Conran Shop
(as before).Super smooth,
super big,
stash-it-all
woven bamboo
lidded drum
(60 H x 80cm
Dia), £95, David
Wainwright
(020 7727 0707).Flooring: Formica
sheets in "Blaze
Red" (from 215 x
95cm), from
£37.72 per sheet,
Formica (0191 253
3900 for stock-
ists).The "modern rustic"
magazine holder/
"Cradle" fishing basket
(35 H x 60cm L), £105,
Mint (020 7224 4406).Versatile
wicker bowl
(25 H x 45cm
Dia), £85,
Albriss (020
7730 8111).Open weave
cone-shaped
fishing
baskets, (70 H
x 40cm Dia),
£105 each,
General Trading
Company (020
7730 0411).Darkly decorative,
antique Chinese
wicker basket (85
H x 40cm Dia),
£125, Sebastiano
Barbagallo (020
7792 3320).Smooth and organic,
Indonesian lidded
rattan basket
(50 H x 70cm Dia),
£55, Spice Islander
(020 7243 8140).Accommodating four-handled
basket that'll take care of all
your laundry requirements,
(40 H x 75 W x 65cm L), £205,
Nora Campbell (020 7225 1011).

marie claire

Maison





01



02



03



04



05



06



07

MOVE

CHANGUA (COLOMBIAN EGG SOUP)

A really good meal when you have a long lay ahead of you, or a hangover.

handful of spring onions, finely chopped
 1 tbsp of olive oil
 1 pint of milk
 pinch of salt
 4 (or more) eggs
 2-4 slices of toasted bread or hard organic bread, broken into croutons
 1 tbsp finely chopped coriander

Brown the onions in the olive oil until golden. Add a 1/4 litre of water, the milk and salt then simmer. While simmering, crack in the eggs carefully placing them around the saucier so they don't overlap or stick together. Add bread and coriander. The trick don't let the milk boil.

FREE
DISCOUNT
CULT
CARD

ELLE DECORATION

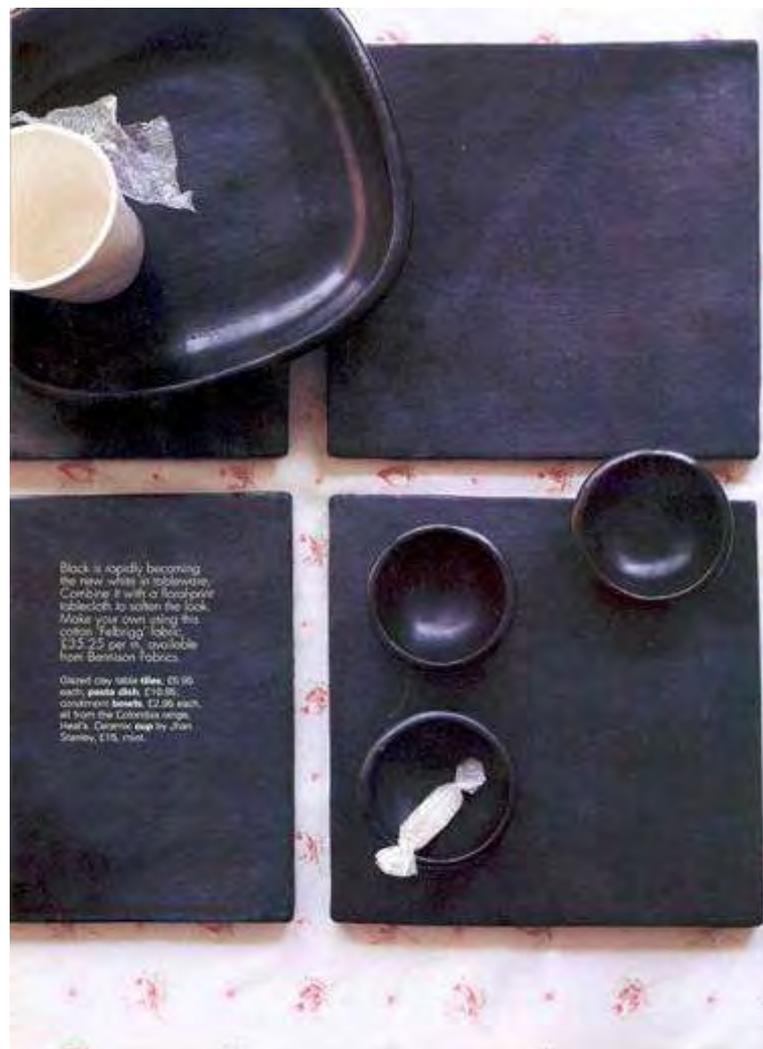
4 AUTUMN
COLOUR
TRENDS
STYLE FOR LESS

15 PAGES OF
GLAM
MODERN
BATHROOMS
SINKS, SHOWERS + KIT

**ECO CHIC
LIVING**
NURTURE NATURE!

**EXCLUSIVE
DISCOUNTS**

UP TO **20%** OFF AT YOUR FAVOURITE STORES



Black is rapidly becoming
the new white in tableware.
Combine it with a flared-edge
tablecloth to soften the look.
Make your own using this
colour 'Feelgood' fabric -
£3.25 per yd, available
from Bentons Fabrics.

Glazed clay table tiles, £5.95
each, pasta dish, £10.95,
contaminant bowls, £2.95 each,
all from the Corobex range,
Hedra, Corobex, 100 by Alan
Stoney, £18, min.

ELLE DECORATION

FREE DISCOUNT
CULT CARD

4 AUTUMN COLOUR TRENDS

STYLE FOR LESS

15 PAGES OF GLAM MODERN BATHROOMS
BINKS, SHOWERS + KIT

ECO CHIC LIVING
NURTURE NATURE!

EXCLUSIVE DISCOUNTS

UP TO 20% OFF AT YOUR FAVOURITE STORES



£3.15

Additional to that late night drink, with a shake of topping
cocoa appuccia, sucre and vanille, sucre and mandarine
from £3.15. The Conran Shop (0171 588 7603)

£34.50



Challenge your bathrobe to a cosy, curled up night
terror. £34.50. The Conran Shop (0171 588 7603)

£0.35



Perfectly rounded cognac glass. £6.50.
Castles (01171 228 6598)

£8.50



For a nice person like, stainless-steel platters are the perfect size.
£8.35. Pages (0171 545 9999)9, hand thrown beaker, £11.50, too
bowls, £12.50, jug, £13.00. Jacqui Roche (0171 266 1776)

£6.95



£5

Relax in the glow of these white candles in
a glass. £5. Green-Outside (0171 261 700)



£19.50



Final relaxation in a hot bath with Elemis
bath oil by Elemis (150ml, £19.50,
300ml, £36.95) 149999 for associates.

£16



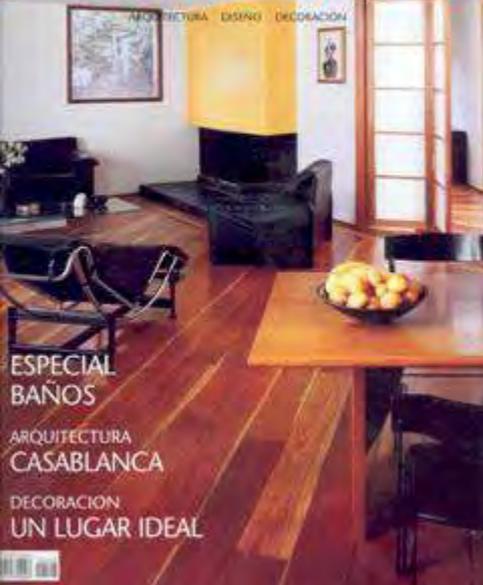
Porcelain night light
holder. £16. Jacqui
Roche (0171 266 1776)



£4.95

Versatile and practical, Colombian bamboo bowl,
£4.95, plate, £9.95. Tumi (0171 485 4152)

AXXIS

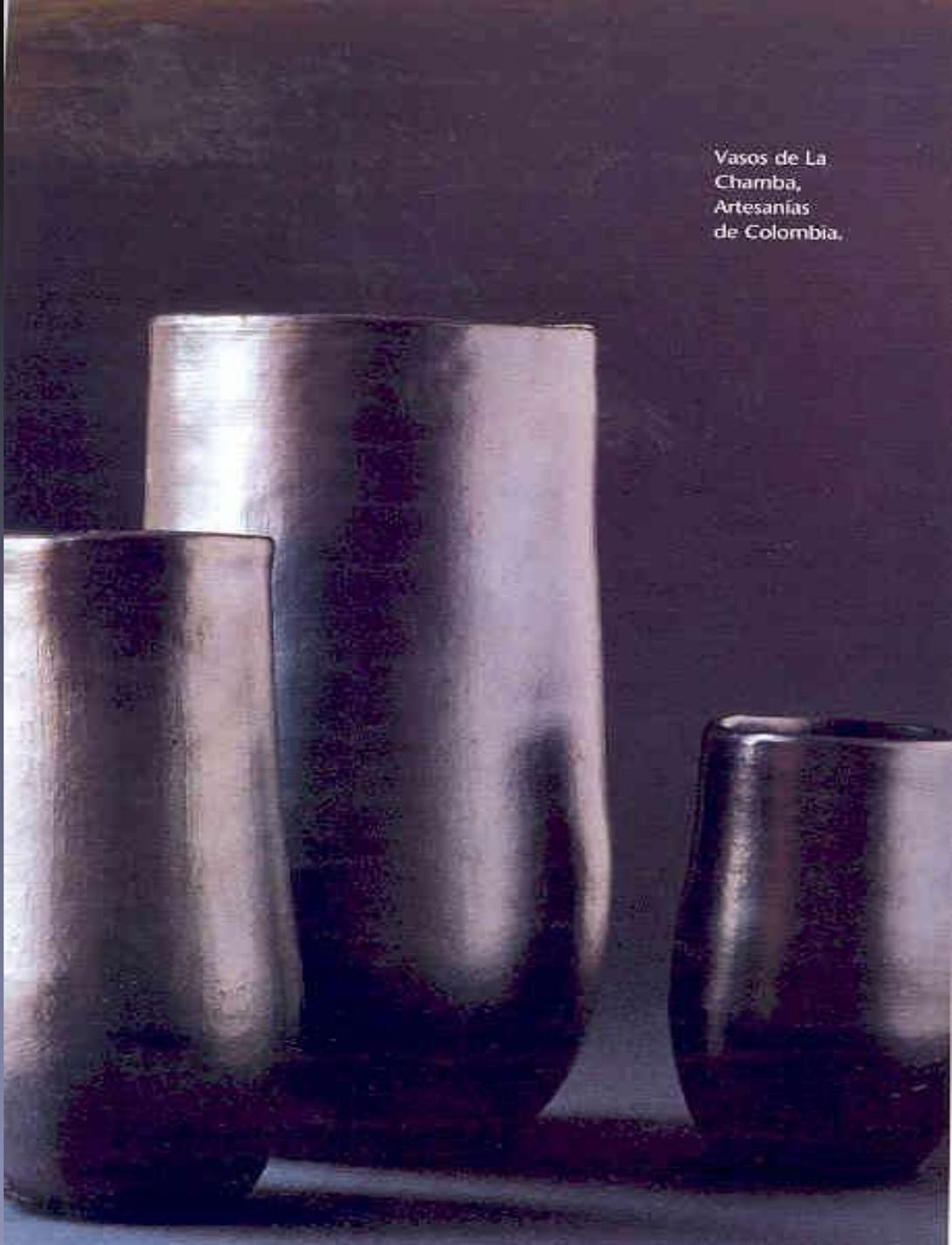


ARQUITECTURA DISEÑO DECORACIÓN

**ESPECIAL
BAÑOS**

ARQUITECTURA
CASABLANCA

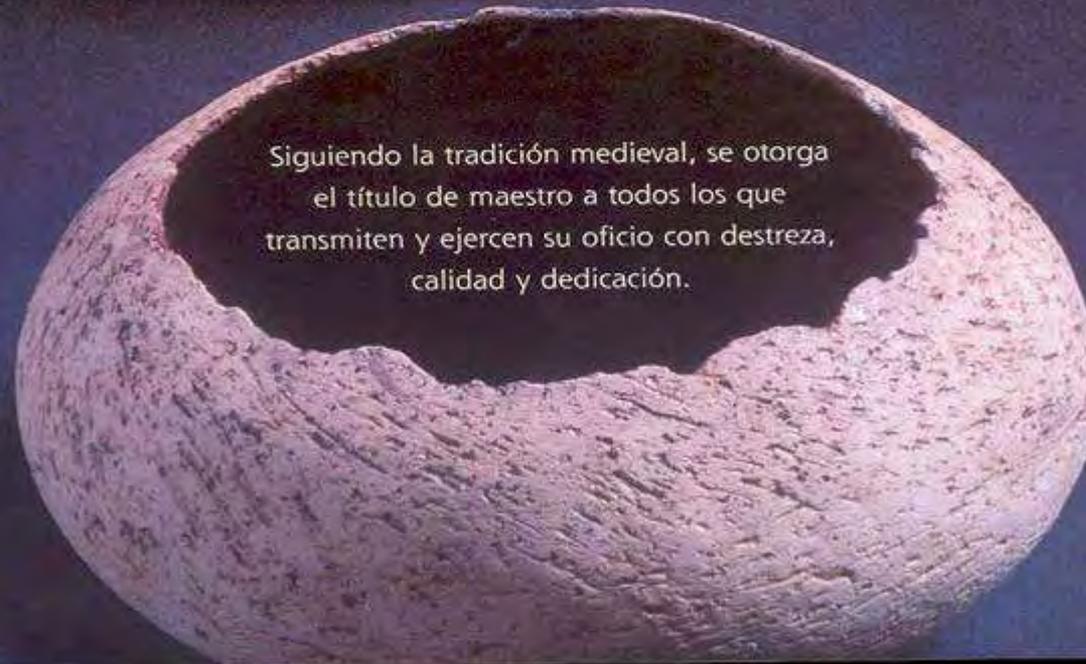
DECORACION
UN LUGAR IDEAL



Vasos de La
Chamba,
Artesanías
de Colombia.



MAESTROS ARTESANOS



Siguiendo la tradición medieval, se otorga el título de maestro a todos los que transmiten y ejercen su oficio con destreza, calidad y dedicación.

AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN

ESPECIAL
NAVIDAD

DECORACION
JUEGO DE LUCES

ARQUITECTURA
SALMONA EN LA
CIUDAD BLANCA



Rosalee Watson de Pomare

Cestería en *wild pine*

San Andrés Isla

Desde hace ocho años, después de un proceso de investigación, la fibra del *gross bone*, que crece en los pantanos de la isla, se ha mezclado con el *wild pine*. Esta fusión da origen a un material apto para desarrollar una nueva línea de productos de cestería en rollo. Rosalee lidera un grupo de quince mujeres dedicadas a la cestería y a la exploración de este material vegetal redescubierto.

AXXIS

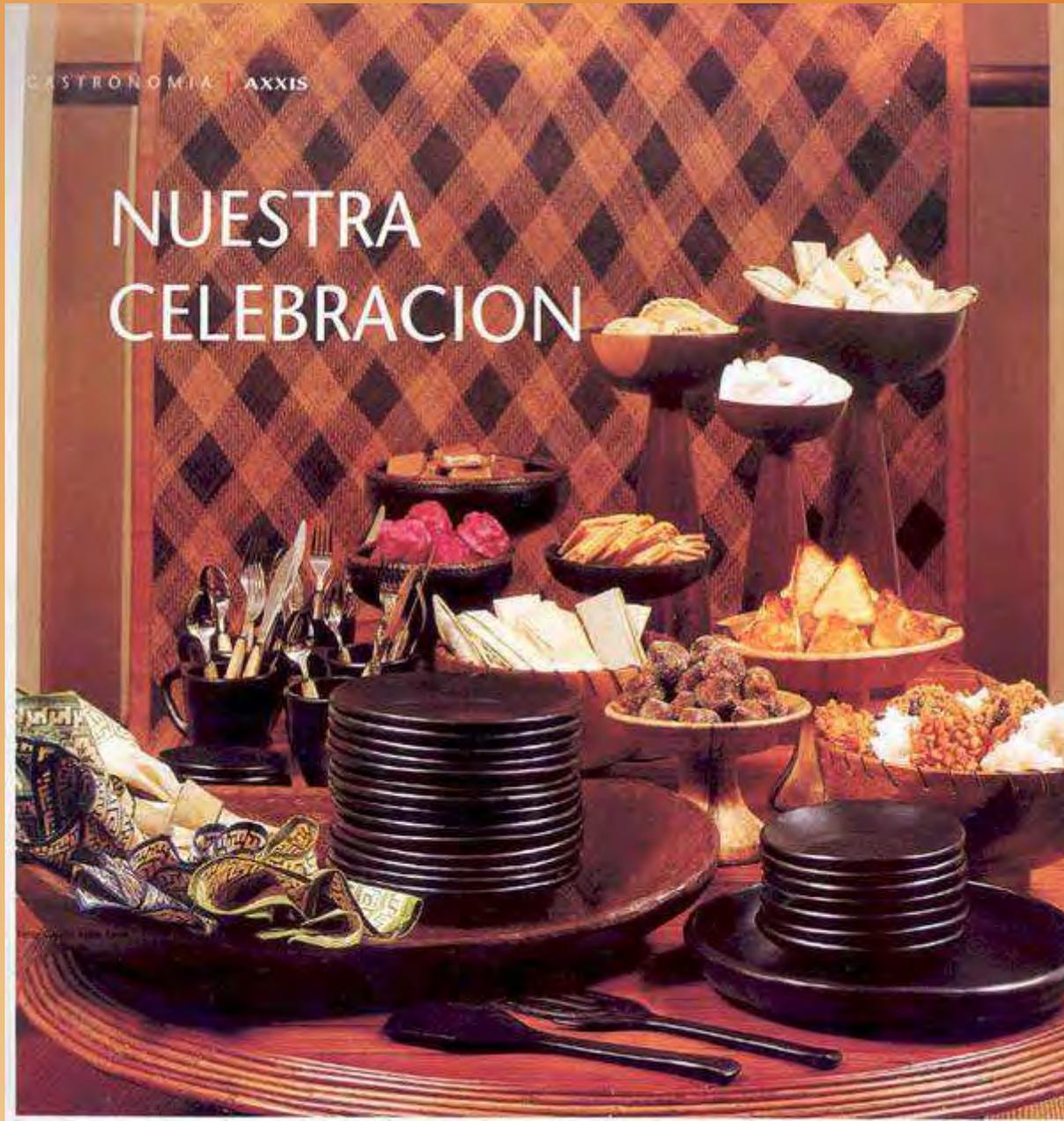
ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACION



ESPECIAL
NAVIDAD=FIESTAS
ARQUITECTURA
MEXICO
CONTEMPORANEO
DECORACION
JUEGO DE LUCES

GASTRONOMIA · AXXIS

NUESTRA CELEBRACION



ARQUITECTURA
PIONEROS DEL
MODERNISMO

ESPECIAL
ACABADOS
A LA MEDIDA



Angel Marino Jacanamejoy

Talla en madera
Sibundoy, Putumayo

Nacido en Sibundoy, Angel Marino sintió desde pequeño gran fascinación por la madera. Hoy trabaja máscaras y bancos tallados. Artesano y líder comunitario, Angel Marino ha construido un organizado taller de producción donde transmite sus conocimientos a la comunidad Ramsa.



Manuel Pertuz

Talla en madera
Galapa, Atlántico

El Carnaval de Barranquilla es quizás uno de los eventos culturales más representativos de Colombia y Manuel Pertuz tiene mucho que ver en él. Sus máscaras expresan el legado africano, indígena y español en figuras como el torito, el tigre, el burro, la marimonda y el congo. Su impecable técnica de talla en madera y un sentido alegre y festivo del color, hacen de Manuel Pertuz un maestro artesano por excelencia, que transmite sus conocimientos a 32 personas que lo acompañan en su taller.



Ricardo Cabrera

Forja en hierro
Bogotá

Maestro en Bellas Artes de la Universidad Jorge Tadeo Lozano, Ricardo lleva varios años dedicado a la investigación alrededor del oficio de la forja en hierro, visitando herrerías y fraguas en varios países y redescubriendo técnicas antiguas de este arte de origen español.



AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACION

ARQUITECTURA
CASA DE LA QUEJA

ESPECIAL
TENDENCIAS
PARA EL 2001

DECORACION
UN INTERIOR DE LOS
AÑOS CINCUENTA



Pulsera de plata
Alexandra de Brigard
\$ 150.000

Servilletero de plata
Alexandra de Brigard
\$ 45.000

OFICIO TRADICION Y CALIDAD

La primera muestra artesanal de la Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo sorprende por el diseño y la calidad de sus productos.

Texto: Marcela Echevarría. / Fotografía: Gaudía Uribe Touri.

"Transmita su oficio, conserve su oficio" es el lema de la Fundación Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo, cuya misión consiste en el rescate, perfeccionamiento y transmisión de los oficios tradicionales, preservando así el patrimonio cultural del país. Calidad y diseño son los dos factores diferenciadores que unidos a la tradición, dan lugar a piezas artesanales de gran carácter e identidad que pueden competir en el plano internacional. La escuela busca rescatar los oficios de la madera, platería, bordado y cuero, retornando a los procesos y acabados naturales. Con la meta de elevar la calidad de vida de los artesanos, la escuela realiza convenios educativos para importar y exportar conocimientos técnicos y tradiciones.

El objetivo de la escuela no es la comercialización directa, sino el fomento y apoyo a la creación de microempresas artesanales. Como parte de este esfuerzo, el pasado 6 y 7 de julio se llevó a cabo la primera muestra artesanal, en la que maestros y alumnos ofrecieron directamente sus productos a los asistentes con gran éxito. La segunda muestra tendrá lugar en la Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo en octubre 4, 5 y 6.

La escuela cuenta con 35 maestros y profesores y 370 alumnos. Sus otros dos proyectos principales son el Programa de Autoempleo del Padre Javier de Nicolás, mediante el cual 40 muchachos se capacitan en el oficio de la madera; y el Programa Matamoros, que trabaja en planes de capacitación con los soldados liberados.

Batón de madera
Claudia Sánchez
\$90.000

AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACION



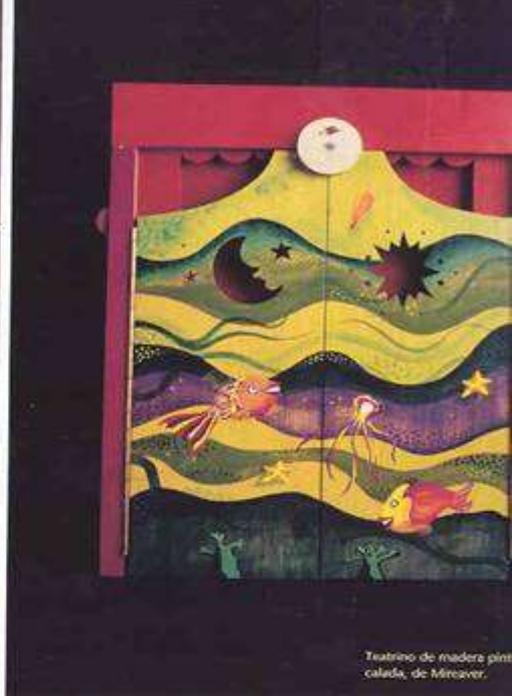
ARQUITECTURA |
VALLE FRESCO

DECORACION
GEOMETRIA EN BLANCO

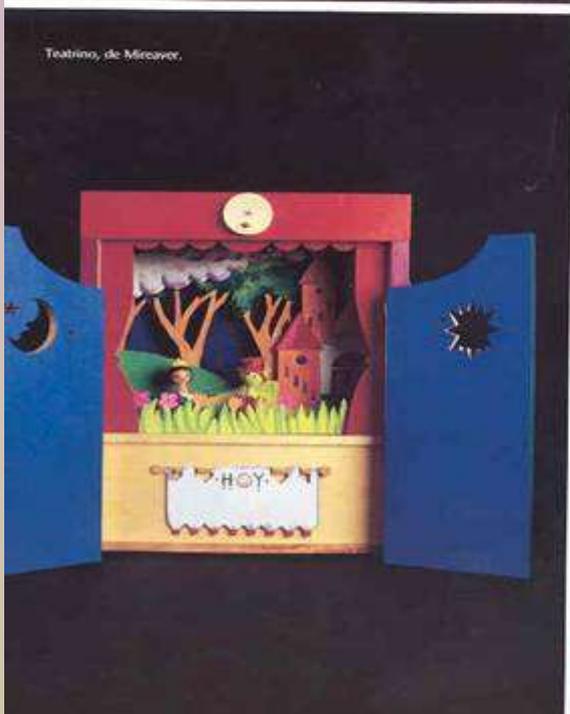
ESPECIAL
REMODELACION, UN PROYECTO INTEGRAL



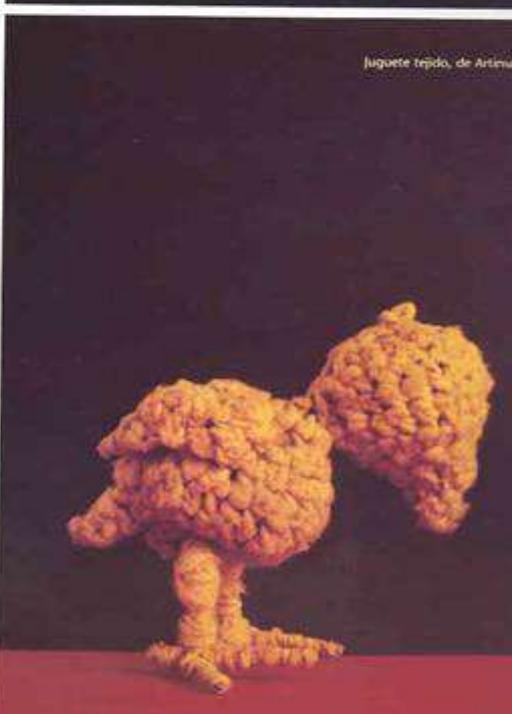
Marionetas de yeso y papel,
de Candinaret.



Teatrino de madera pintada,
calada, de Mireaver.



Teatrino, de Mireaver.



Juguete tejido, de Artima.



Individuales, plato y palos de madera para Sushi.



Portacazuela de junco, comunidad artesanal de Tuquime



Hecho en su propia casa, comunidad artesanal de Guacamayo, Boyacá.



Telas de algodón tejidas en telar, Textiles Dilla.

"Las manos son las mensajeras de las emociones. Cada mano tiene una historia que contar y plasma, en su trabajo, sus deseos, sus sentimientos y sus ideas sobre la belleza".

Diane Ackerman, autora del libro *A Natural History of The Senses*.

AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACION

ARQUITECTURA
TEMPLO
A LA VIDA

DECORACION
CON VISTA
A EL RETIRO

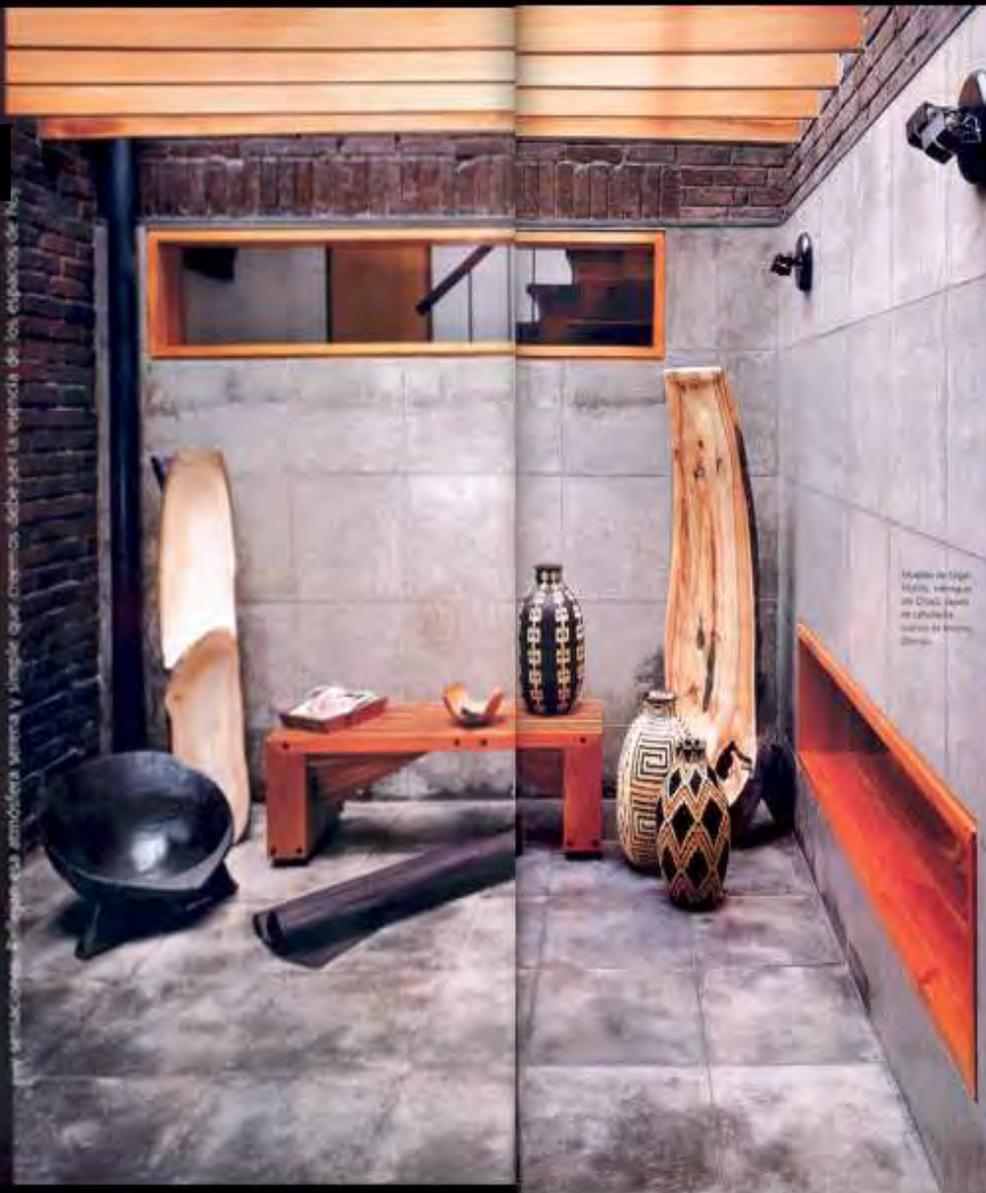
ESPECIAL
ACABADOS
MAS ALLA
DE LA
ESTETICA



DECORACION | AAXIS

3 COLOMBIANAS

AAXIS rinde homenaje a Colombia en tres espacios con mucha identidad. Tienen en común la valoración de lo artesanal y el uso de materiales naturales. Por tratarse de un país tan diverso, no pueden más que reflejar contrastes de épocas, culturas, momentos, materiales y técnicas. En esta galería se muestra una atmósfera serena y simple que creemos debe ser la esencia de los espacios de hoy.



Muebles de Edgar Molano, vallejuno de Chocó. Espacio de la galería de Bogotá.



Muebles de Edgar Molano, vallejuno de Chocó. Espacio de la galería de Bogotá.

COLOMBIA INDIGENA

Diseño: Paul Mallarino.
El concepto detrás de este patio interior tiene la combinación de elementos tradicionales y contemporáneos. Las líneas son de los muebles indígenas de Edgar Molano contrastan con los diseños geométricos siempre del Chocó. El espacio como patio interior de la nueva Galería Dena montada por Luis Restrepo.



Mesa, platos de madera,
Isia de fibras naturales
y plátano, batía de Héctor
Sanabria, obra de Angella
Jiménez, Duna,
Platos de cerámica
de The Pottery.

COLOMBIA CONTEMPORANEA

Diseño: Yumna Cure y Angella Crane

Comparten la formación de arquitectas y acaban de abrir su almacén Duna, un centro de arquitectura interior, diseño, muebles y objetos. Todo lo que se encuentra en Duna ha sido diseñado por ellas y obedece a su función. Para ellas el material es parte fundamental del diseño, por eso no tapan ni pintan ningún mueble, prefiriendo el acabado natural. Crean en la simplicidad de las formas.

El concepto detrás de este comedor contemporáneo es la flexibilidad y la versatilidad. Las mesas, elaboradas en cedro Puerto Asís, permiten intercambiar funciones y por tanto adecuarse a diferentes necesidades y espacios. La visión que presentan en este comedor es de serenidad y armonía entre todos los elementos, desde el jardín hasta los platos y adornos de la mesa.



Búfalo vaca de Taller artesanal La Aurora-Tabio.

EXPOARTESANIAS 2001

Entre el 6 y el 19 de diciembre, los días son de fiestas, colores, texturas y objetos únicos que representan la historia viva del país. Cada objeto presente en esta feria es una muestra de fe en Colombia. En esta ocasión la novedad es el "Colombian Look", la nueva tendencia en decoración.

Fotografía: Claudia Uribe Touri

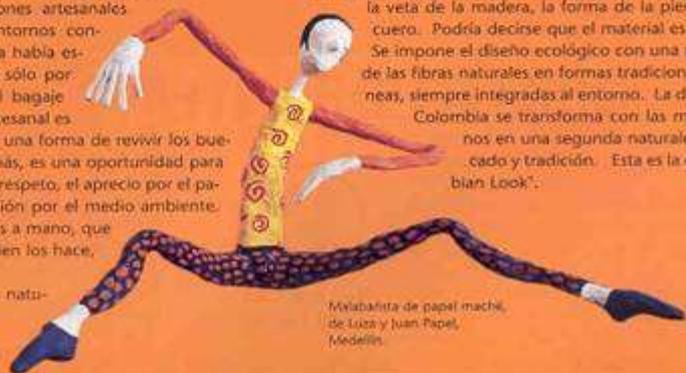
Este año se lanza en Expoartesánias el "Colombian Look", el inicio de una colección de muebles y objetos que retoman las tradiciones artesanales colombianas adaptadas a los entornos contemporáneos. La artesanía nunca había estado tan vigente como hoy, no sólo por sus valores estéticos, sino por el bagaje histórico y social. Un producto artesanal es fuente de tradición e inspiración, una forma de revivir los buenos momentos del pasado. Además, es una oportunidad para reflexionar sobre valores como el respeto, el aprecio por el pasado, la tradición y la consideración por el medio ambiente. Es un retorno a los objetos hechos a mano, que tienen impresas las huellas de quien los hace, su historia, su hábitat y su alma.

Hoy salen a relucir los materiales natu-

rales en sus formas más esenciales. El ritmo de la naturaleza es el eje del diseño actual. El centro de atención de una pieza lo constituye la veta de la madera, la forma de la piedra o la textura del cuero. Podría decirse que el material es el diseño mismo.

Se impone el diseño ecológico con una redefinición del uso de las fibras naturales en formas tradicionales o contemporáneas, siempre integradas al entorno. La diversidad natural de

Colombia se transforma con las manos de los artesanos en una segunda naturaleza, llena de significado y tradición. Esta es la esencia del "Colombian Look".



Molabarrita de papel maché de Luz y Juan Papel, Medellín.

AXXIS



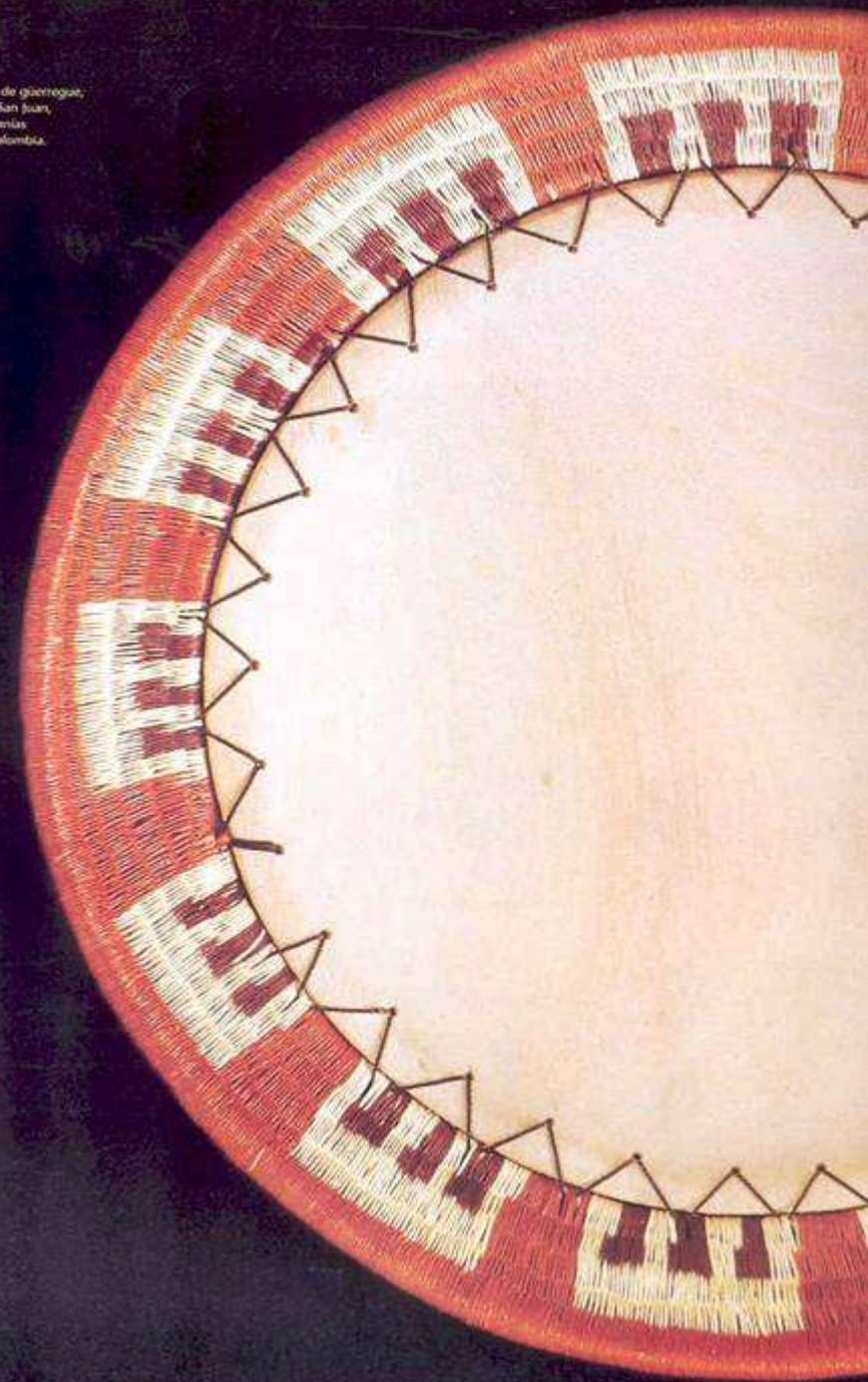
DECORACION

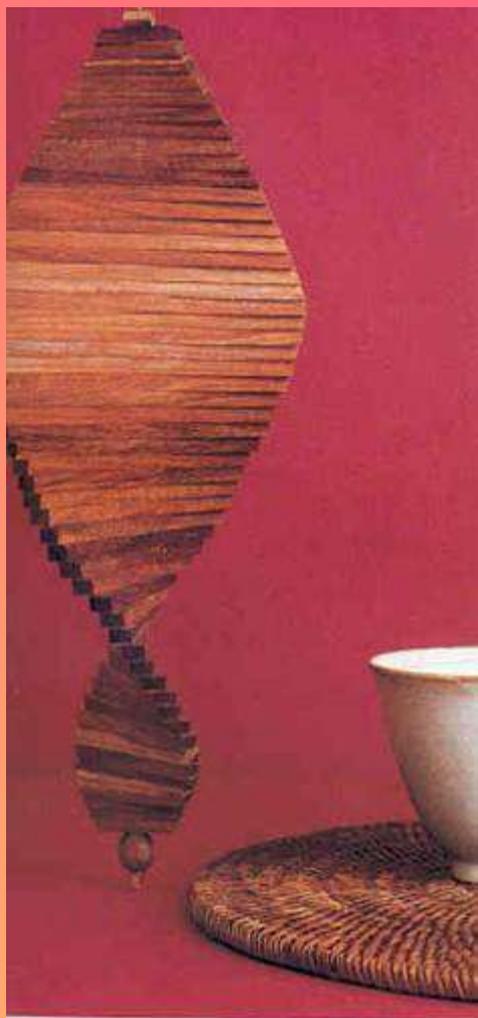
ARQUITECTURA
TEMPLO
A LA VIDA

DECORACION
CON VISTA
A EL RETIRO

ESPECIAL
ACABADOS
MAS ALLA
DE LA
ESTETICA

Plato de guerra,
Bajo San Juan,
Artemurias
de Colombia.





Móvil de madera-B, B&B
Bowl de cerámica-Artesanías de Colombia
Individual-B, B&B.



Platos base-Duna, Vajilla-Duna

AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN

ARQUITECTURA
CASA DE CRISTAL

ESPECIAL ILUMINACIÓN
AMBIENTES CON
LUZ PROPIA

DECORACIÓN
SERENIDAD
A LA MEXICANA



Individual de calceta-Deimos
Platos de madera y tagua-Duna
Tarro de madera ensamblada-Artesanías
de Colombia



Cojín de yute-Dek
Canasto tejido en fique-Duna
Tapetes trenzados a dos agujas
en fique-Artesanías de Colombia

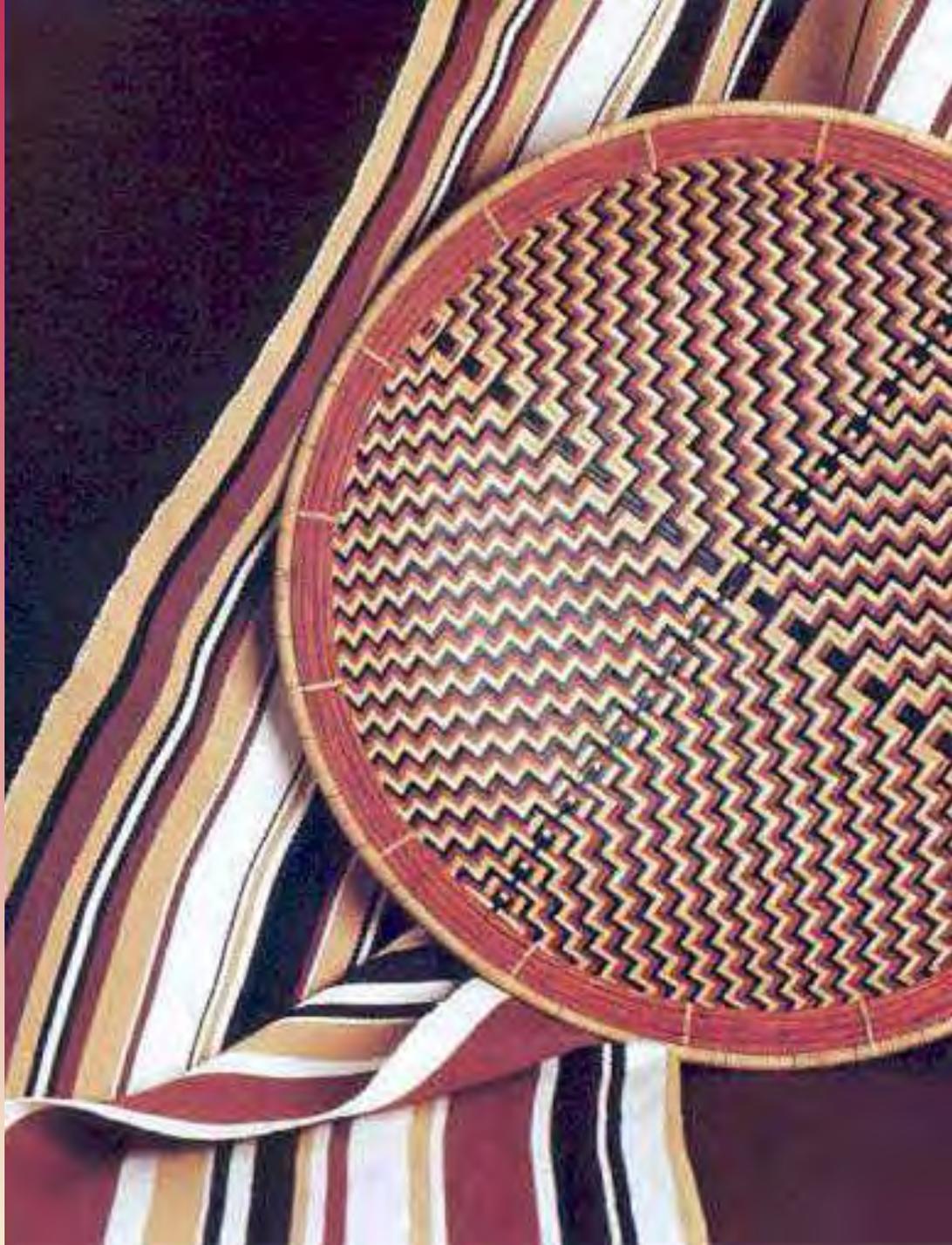
AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN

ARQUITECTURA
CASA DE CRISTAL

ESPECIAL ILUMINACIÓN
AMBIENTES CON
LUZ PROPIA

DECORACIÓN
SERENIDAD
A LA MEXICANA



AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACIÓN

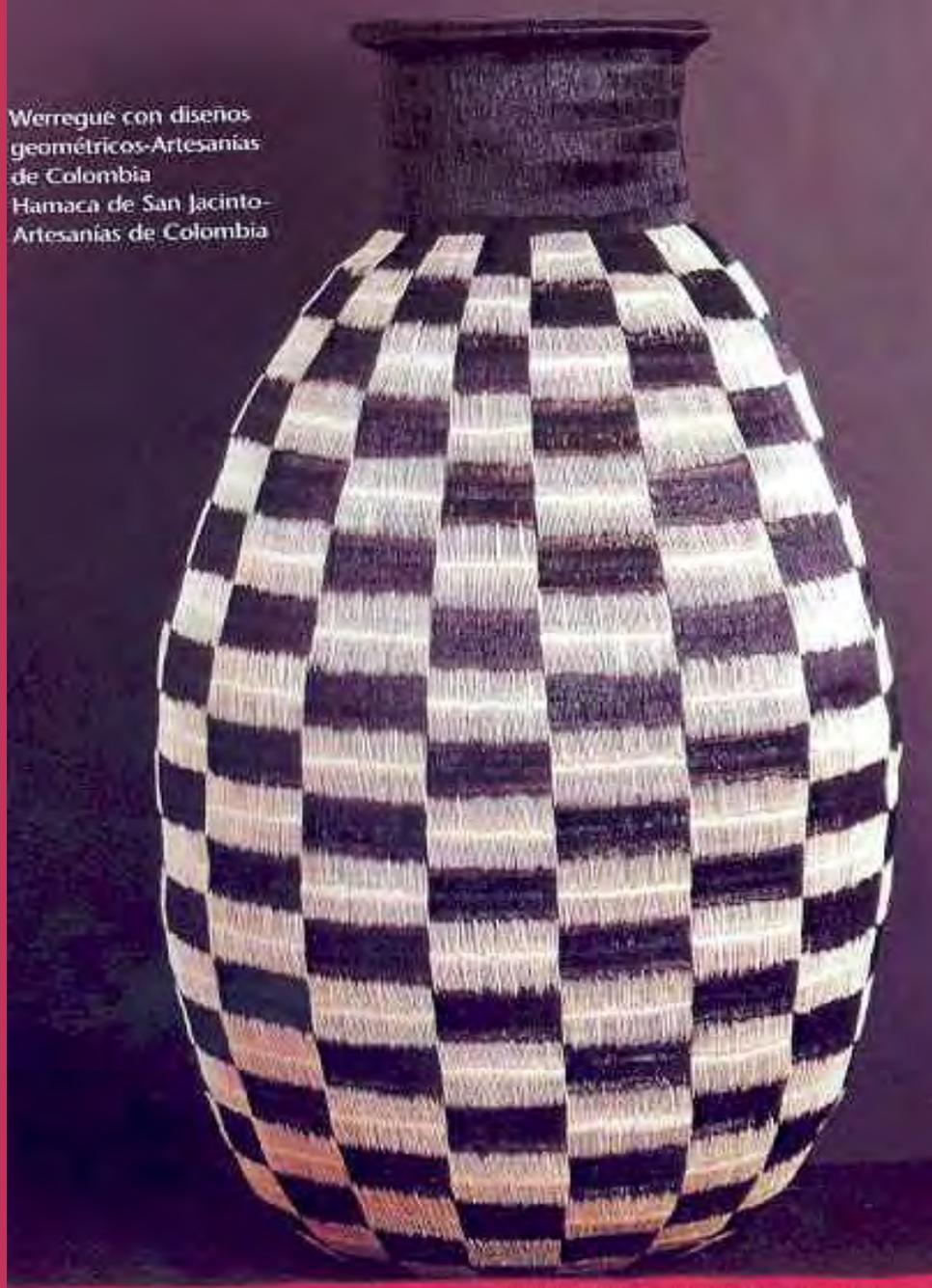


ARQUITECTURA
CASA DE CRISTAL

ESPECIAL ILUMINACION
AMBIENTES CON
LUZ PROPIA

DECORACION
SERENIDAD
A LA MEXICANA

Werregue con diseños
geométricos-Artesanías
de Colombia
Hamaca de San Jacinto-
Artesanías de Colombia



AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN



ARQUITECTURA
CASA DE CRISTAL
ESPECIAL ILUMINACION
AMBIENTES CON
LUZ PROPIA

DECORACION
SERENIDAD
A LA MEXICANA



Camino de seda a rayas-Artesanías de Colombia, Jarra de madera-Artesanías de Colombia, Crayolas, de Angela Jiménez Barichara)-Duna



Individuales de cañaflecha con ribete de cuero-Galena, Cubiertos de coco y macana-Deimos

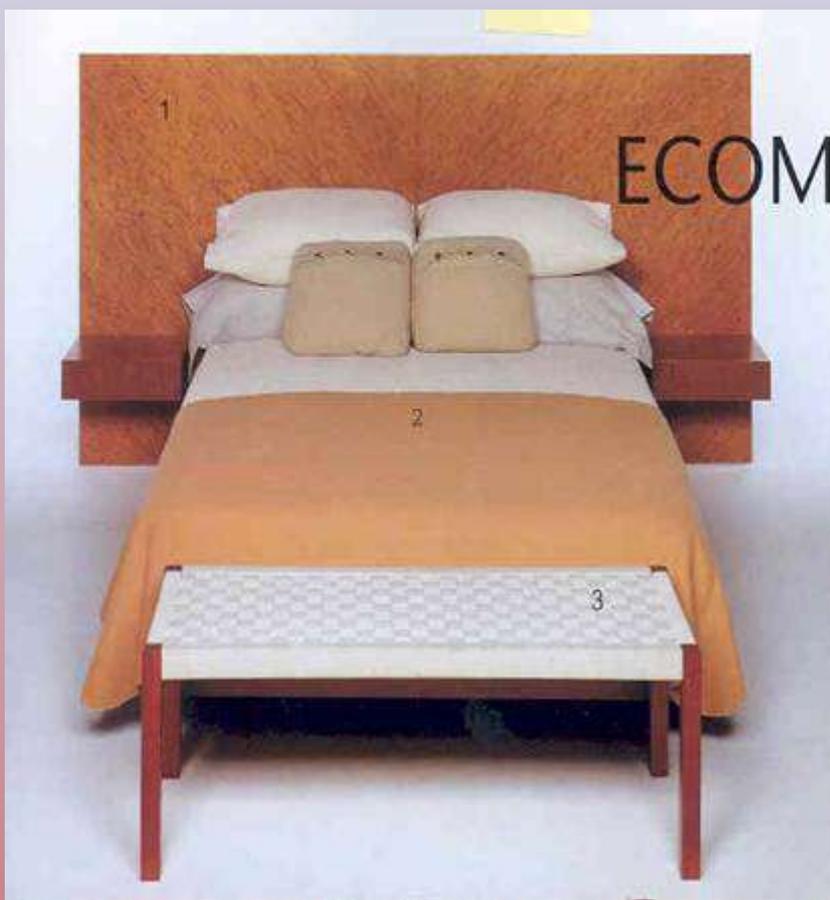
AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACION

ARQUITECTURA
LA BIBLIOTECA
DEL PARQUE

DECORACION
AFICIONES
AL DESCUBIERTO

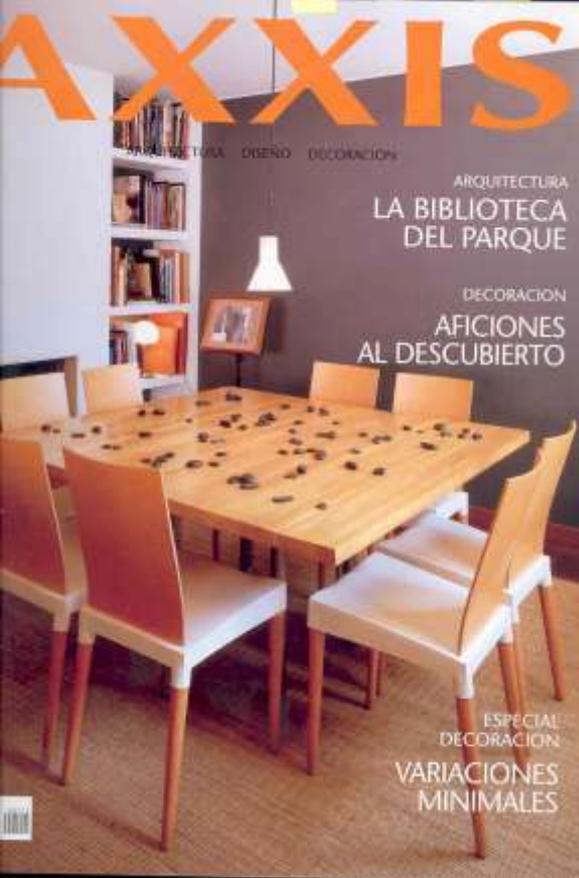
ESPECIAL
DECORACION
VARIACIONES
MINIMALES



ECOMINIMAL

Colores neutros, comodidad y serenidad son la esencia de esta tendencia inspirada en lo ecológico.







MINIMAL COLOMBIANO

1. Sofá, de Deimos.
2. Cojines de coco, de Proyecta.
3. Mesa de cuero, de Deimos.
4. Lámpara pilón de pie, diseño de Ana María Bernal, de Proyecta.
5. Sillas de madera y bambú, de Suijin.
6. Mesa de madera, de Suijin.
7. Alfombra, de Suijin.
8. Tazas, de Suijin.
9. Bandeja, de Suijin.



1. Lámpara de quialoa, de Lucía Sembló, de Dierrot
2. Mesa de granadillo, de Juan Manuel Pérez, de Compiás
3. Tapiz de fique con borde de cuero, de Duro
4. Platos de madera con ilustraciones de fauna, de Proyecta
5. Comedor de madera y microfibrá, de Agua Liria
6. Escultura de Sípilre Negro, de Compiás

MINIMAL NATURAL

Esta interpretación del minimalismo retoma los colores naturales, las texturas y las formas. Su material estrella es la madera; su efecto, calidez.

Manteles y servilletas cruzadas, de Saville.



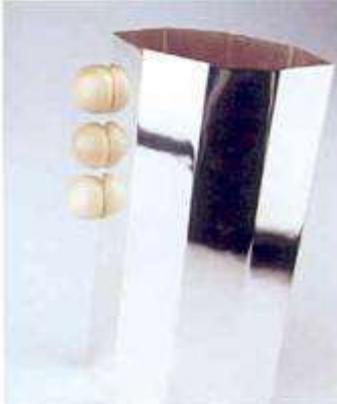
AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACIÓN

ARQUITECTURA
LA BIBLIOTECA
DEL PARQUE

DECORACIÓN
AFICIONES
AL DESCUBIERTO

ESPECIAL
DECORACIÓN
VARIACIONES
MINIMALES



Jara de plata y tagua, diseño de Mónica Méira, de Deimos.



Batna de madera con borde de hoeste, de Savile. Pñás miniatura, de Carmina Villegas.

Vajilla de cerámica, de Carmina Villegas.



Mantel natural con flecos, de Savile.



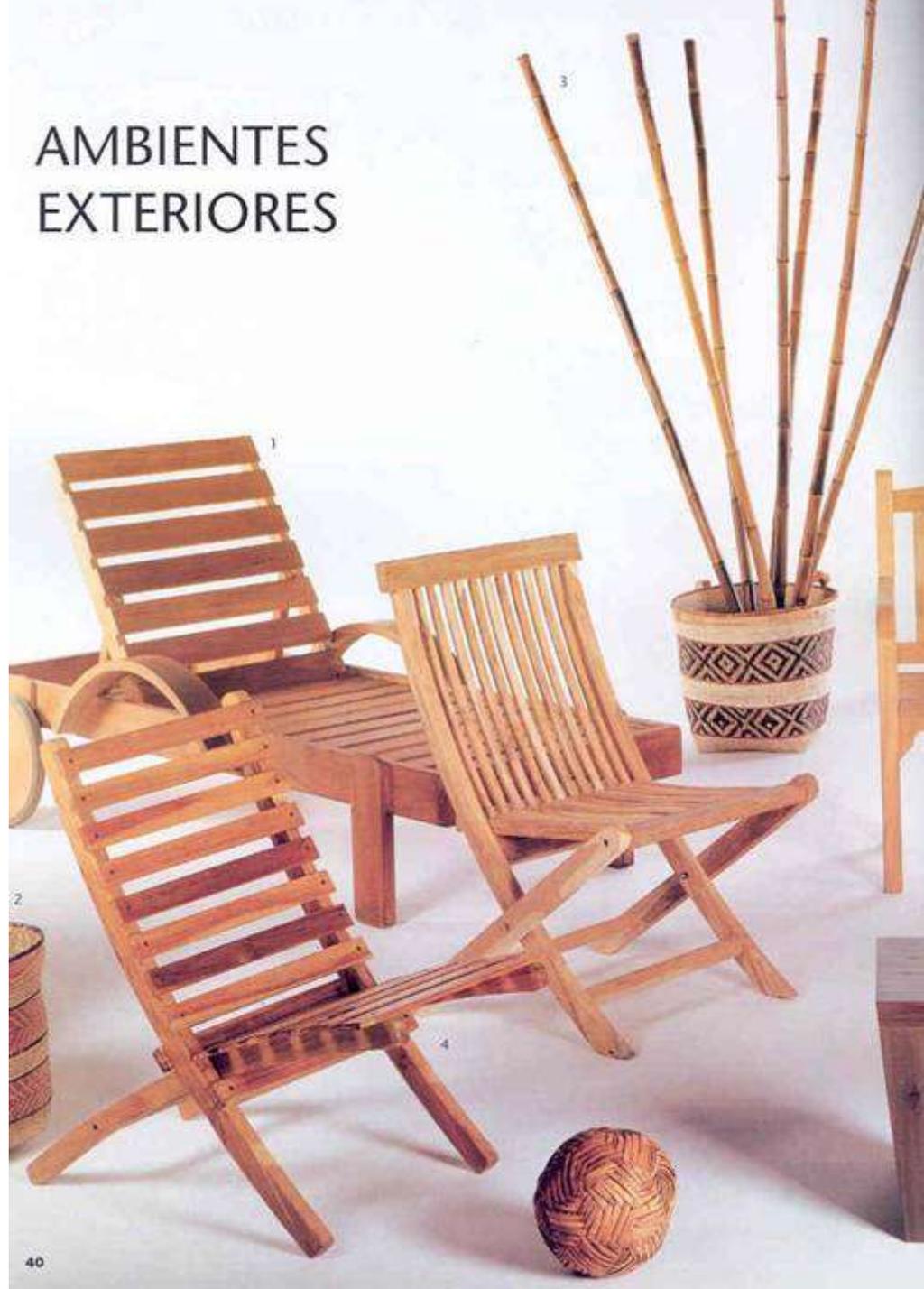
Tarros de Sandoná, de Compús.



Tarros de madera lis con manija de acero, de Spazio.

Centro de mesa doblado de alpaca y pul. de la Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo.









ARQUITECTURA
TEMPLO
A LA VIDA

DECORACION
CON VISTA
A EL RETIRO

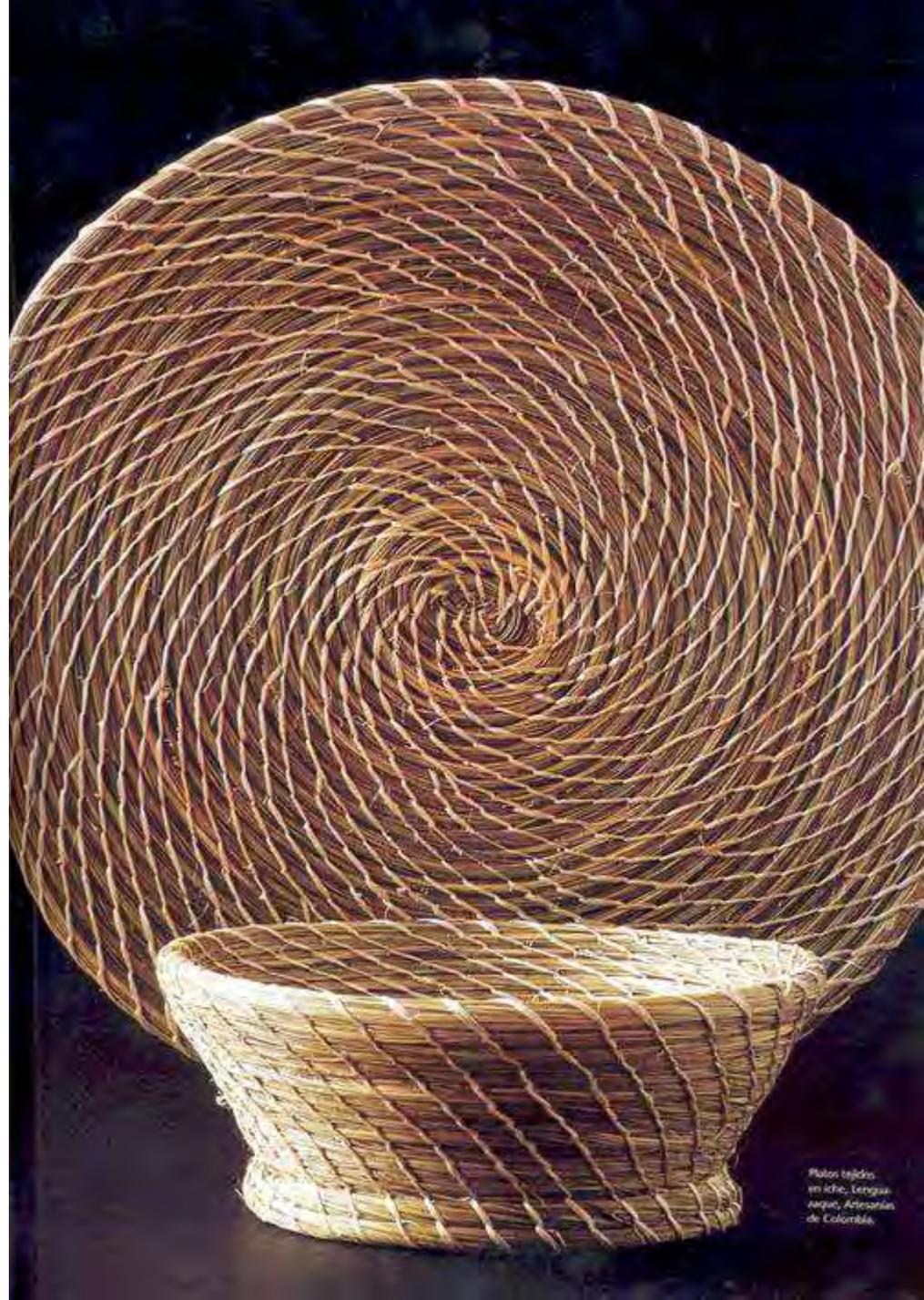
ESPECIAL
ACABADOS
MAS ALLA
DE LA
ESTETICA

MINIMO

Acero y plástico, cromo y blanco son los materiales y los colores de los muebles de esta propuesta, cuyo tema es el contraste entre lo neutro y lo colorido. El toque étnico lo aportan las hamacas de San Jacinto y los bowls africanos tejidos con cables de teléfono.

1. Sillas Edy para exterior, Mesas y Sillas.
2. Mesa con tapa de acero con base en fundición de aluminio, Mesas y Sillas.
3. Hamacas de San Jacinto, Artesanías de Colombia.
4. Bowls africanos hechos con cable de teléfono, Duna.
5. Bromelia en base de guacamaya, Plantamos.







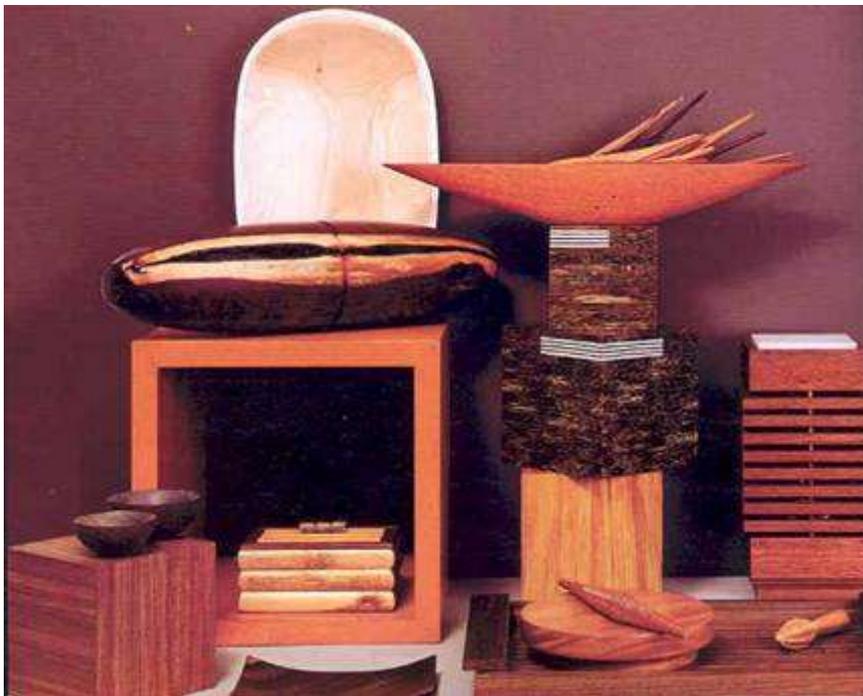
Ensaladera de Pasto,
Artesanías
de Colombia.



Canasto de calzeta
de plátano,
Artesanías
de Colombia.



Mobiliario. Orillos de madera, macanas o chonta, técnica mixta. Humberto Mezger Muñoz. (Concurso)



AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACIÓN

ESPECIAL
AMBIENTES
TROPICALES
ARQUITECTURA
UNA VENTANA
A LA NATURALEZA



El 2001 ha sido un año de reencuentro con la naturaleza. La cañaflecha, la calceta de plátano, el cuero y la madera son los cuatro materiales del 2001. Los une su versatilidad y la multiplicidad de posibilidades que ofrecen para el diseño contemporáneo.



AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN

ESPECIAL
AMBIENTES
TROPICALES
ARQUITECTURA
UNA VENTANA
A LA NATURALEZA



AXXIS

ARQUITECTURA · DISEÑO · DECORACIÓN

ESPECIAL
AMBIENTES
TROPICALES
ARQUITECTURA
UNA VENTANA
A LA NATURALEZA





Mantel del Nogal, Malabar.

Mantel del Nogal, Kenzo edné par L'Esprit.

TEXTURAS DECORATIVAS



Fotografía: Pablo Rojas
 Texto y producción: Mariella Echavarría

Después de vivir casi en total ausencia de telas decorativas, siguiendo la tendencia minimalista, regresan las telas en todo su esplendor. Pasamos de la austeridad a la opulencia con textiles lujosos como lino, terciopelos y cachemires. Lo étnico se impone, no como un simple look, sino como un aporte de riqueza de texturas, bordados y brillos. Retoman los estampados y los tejidos artesanales con toda su tradición. Las telas de hoy funden el pasado y el presente, la artesanía y la industria, la tradición y la tecnología, la flexibilidad y la eficiencia.



Mópica de Rhodes, Sombrero vueltiao, de Artesanías de Colombia.



Mantel del Nogal, Malabar.



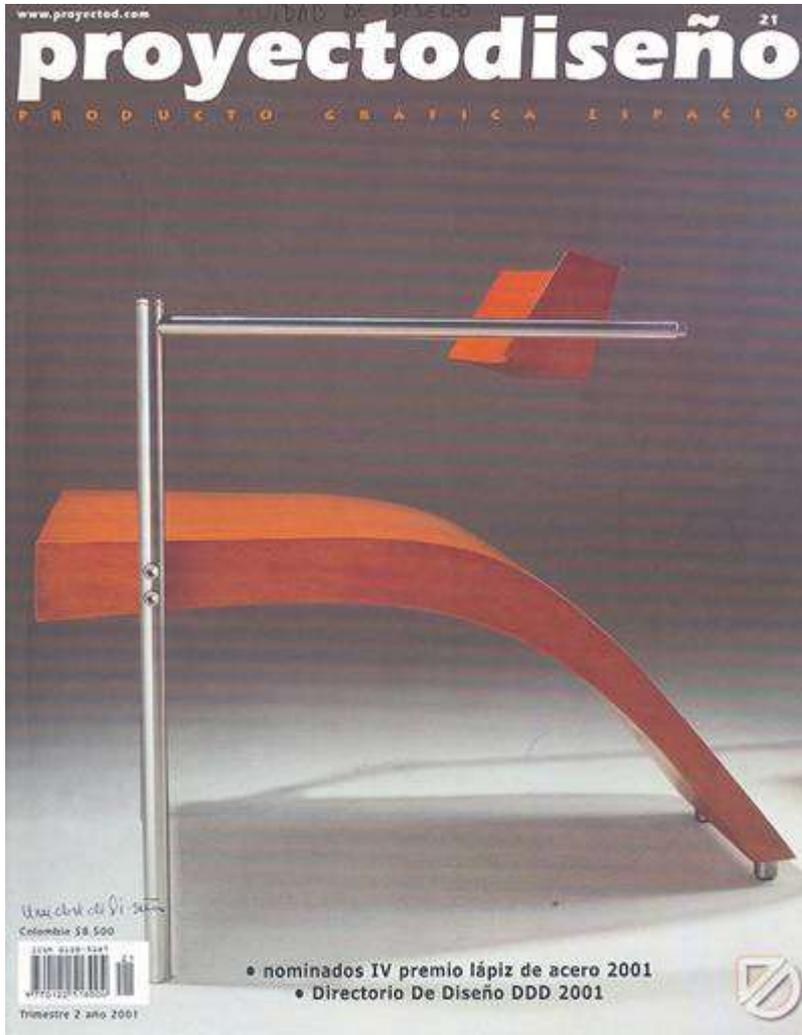
Coordinador, Robert Allen.



El Tejedor, Gusanos de Lana.

Rayas horizontales y verticales

Si este año tuviera que definirse con una tendencia, las rayas se robarían el show. Basta mirar la última colección de Issey Miyake y la propuesta creativa del inglés Paul Smith. Las rayas no tienen límites en cuanto a los calibres, las mezclas de colores y, por supuesto, las mezclas con otras telas. Priman los contrastes.





Un tesoro en la mano

El Programa Nacional de joyería busca fortalecer las manufacturas de oro y plata y aprovechar las ventajas que ofrece el ATPA en este campo.

El refrán "no todo lo que brilla es oro" es una de las lecciones que la vida enseña con dureza. Pero en Colombia algunos artesanos quieren demostrar que a veces el brillo sí conduce a verdaderos tesoros. Todo esto por cuenta de las ventajas comerciales que la nueva Ley de Preferencias Arancelarias Andinas, más conocida como ATPA, les da a las manufacturas en oro y plata las cuales, como miles de artículos más, pueden entrar sin el pago de impuestos de importación al mercado de Estados Unidos.

Esa sería una buena ruta para un país en donde se ha explotado el oro

desde antes de la conquista y que todavía evoca el sueño de El Dorado. De hecho, en diversos municipios colombianos la extracción del metal precioso sigue siendo la primera fuente de actividad, gracias a la cual las exportaciones del mismo superan los 250 millones de dólares al año.

Pero con el ATPA las posibilidades son mucho mayores. En pocas palabras, se quiere aprovechar el mercado estadounidense que importó más de 5.000 millones de dólares en joyas de metales preciosos durante 2001. Las investigaciones sobre el mercado muestran que cada ciudadano gasta anualmente en joyería cerca de US \$23, de los cuales US \$18

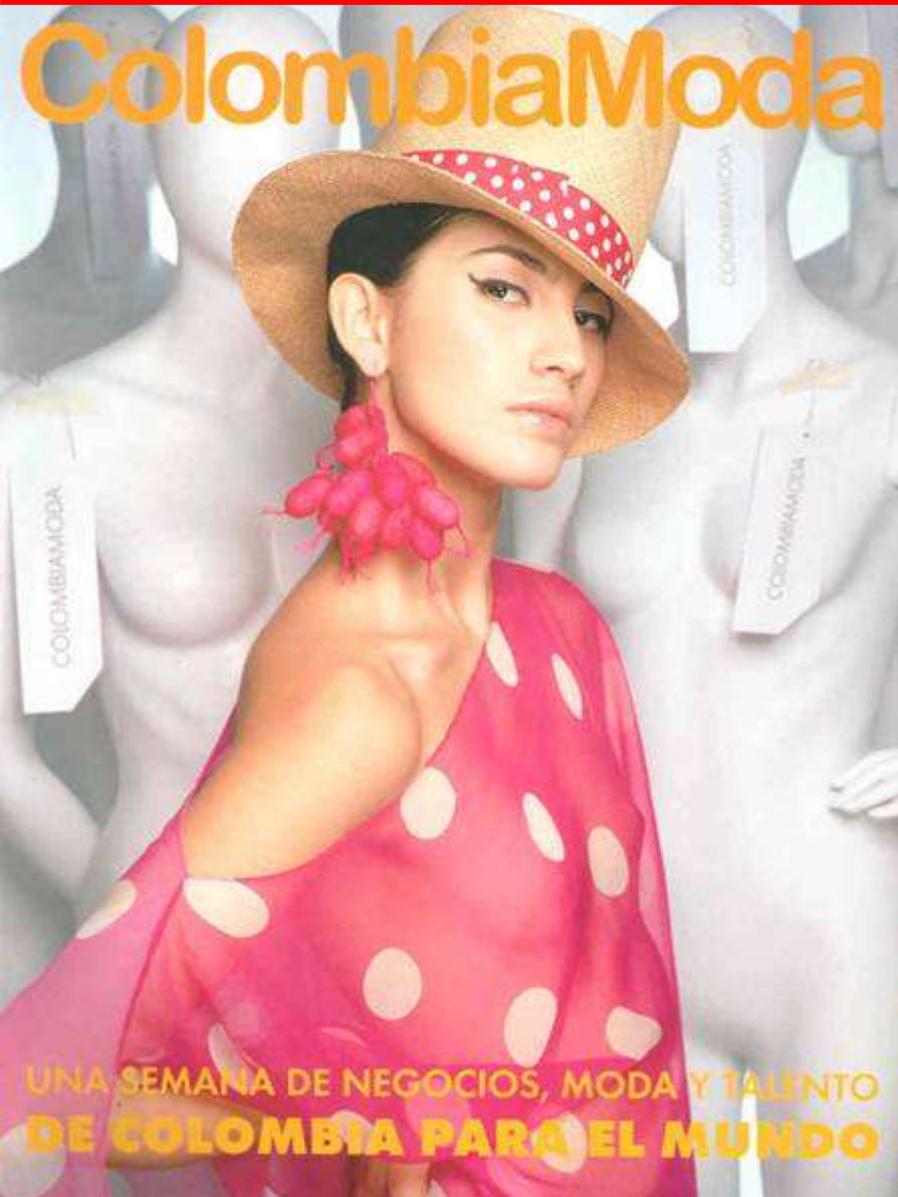




▲ LA LAMA (\$590.000) y las mesas de noche (\$246.000 c/u) se elaboran en Florencia y Bañ de Buzo. Ambientan la decoración cocina (\$178.000) de lana, bañ de gaitana (\$57.000), pies de cama de caña finca (\$260.000 c/u) y comedores de cañita de glitano tejada y moñón (\$165.000).

▲ EL COMEDOR de San guacil (\$1.450.000) es una obra de Florencia, hecha en Bogotá. Los respaldos de las sillas y el centro de mesa son de fibra vegetal de Yumbá. El juego de sillas individuales (\$54.000) de Tibasa (Boyacá) son de paja. Adornan la mesa esteras de café (\$10.000-\$19.000), moñón (\$265.000).

ColombiaModa



UNA SEMANA DE NEGOCIOS, MODA Y TALENTO
DE COLOMBIA PARA EL MUNDO



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
artesanías de colombia s.a.